

COM ACONSEGUIR UN NIVELL ÒPTIM EN COMUNICACIÓ ORAL I ESCRITA EN LLENGUA CASTELLANA AL BATXILLERAT

Curs: 2007-08

Llicència per estudis concedida pel Departament d'Educació

Autora: **Hermínia Lledó Martínez**

Àrea: **Llengua castellana a l'IES Alba del Vallès**

AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecer a todas las personas que han colaborado de una u otra manera a la realización de este trabajo, la imprescindible y animosa ayuda que han sido para mí a lo largo de este año y del anterior, momento en el que se gestó el proyecto. Unos por su ayuda profesional, los profesores de las diferentes universidades, incluida la UDL aunque finalmente no pudo colaborar. Gracias a Rosa M^a Mateu, María Herrera, Joan Rafel, Francesc Roca, M^a Ángeles Pérez, Yolanda Rodríguez, Carmen de la Mota y Antonio Ríos. También a la ayuda y amistad de Carlos Sánchez. Al compromiso y colaboración desinteresados de los universitarios que me han permitido investigar con ellos. A los compañeros de instituto, amigos y familia por confiar en mí y considerar interesante y motivador los objetivos del trabajo.

Quiero nombrar la aportación inestimable del “Serveid´ Estadística” de la UAB que permitió rigor y metodología a la investigación, pero especialmente por la implicación y calidez de todas las mujeres que hicieron los informes estadísticos, Ana Espinal, Natàlia Adell, Gemma López.

Agradezco de manera particular a Cecilio Garriga, profesor de la UAB y tutor de mi trabajo, no solo que hiciera posible que me concedieran la licencia por estudios, sino la confianza que ha depositado en mí en todo momento, la disponibilidad, el apoyo, el trato humano, así como que me aportara su visión universitaria y su formación académica y lingüística al estudio.

Quiero nombrar de manera muy especial a las personas que, aun sin saberlo, han sido mi apoyo afectivo incondicional, porque siguieron desde su origen mis cambios y dudas profesionales y resistieron a mi lado apoyándome en todo momento para realizar la investigación, pedir la licencia por estudios y continuar el nuevo camino abierto, gracias a los dos, a Montse Puig y a Joan Bernabeu. A ellos dedico la memoria.

Gracias también a las instituciones que me han apoyado y a sus personas, el IES Alba del Vallès y a la dirección del centro y al “ Departament d´ Educació” por concederme la licencia.

No olvido a aquellas personas que puntualmente y por cuestiones azarosas contribuyeron a abrir luz y entusiasmo por el estudio y los materiales didácticos.

1.- ÍNDICE

1.-Índice

1-2

2.-

Introducción.....

3-5

3.-1ª Parte. Investigación con los alumnos universitarios.....

6-29

3.1-

Metodología.....6-

9

3.2-

Informes.....

.9

3.2.1-

informe.....9-12

1er

3.2.2-

Informe.....12-15

2º

3.2.3-

Informe.....16-19

3er

3.2.4-

Informe.....20-23

4º

3.3- Conclusiones del análisis

principal.....24

3.4- Conclusiones de filología hispánica y

generales.....25-29

4.-2ª parte. Materiales

Didácticos.....30-66

4.1-

Presentación.....30-

31

4.2- Prácticas de expresión

oral.....31-42

4.2.1-1º Bachillerato. Situaciones de la vida

real.....31-36

4.2.2-2º

Bachillerato.....37

4.2.2.1-	Exposición	de	tema
libre.....		37-38	
4.2.2.2-	Exposiciones-Grabaciones		de
T.I.....		39-42	
4.3-	Prácticas	de	expresión
escrita.....		42-66	
4.3.1-	Fragmentos	de	las
prescriptivas.....		42	lecturas
4.3.3.1-			Práctica
1.....		43-45	
4.3.3.2-			Práctica
2.....		46-47	
4.3.3.3-			Práctica
3.....		48-49	
4.3.3.4-			Práctica
4.....		50-51	
4.3.3.3-			Práctica
5.....		52-54	
4.3.3.6-			Práctica
6.....		55-57	
4.3.3.7-			Práctica
7.....		58-61	
4.3.3.8-	Práctica		8
.....		62-64	
4.3.2-	Prácticas		de
redacción.....		65-66	
4.4-			
Evaluación.....		67-70	
4.5-	Guía didáctica para el profesor y el		
alumno.....		70-82	
	Fragmentos de lecturas prescriptivas		
4.3.5.1-			Práctica
1.....		71-72	
4.3.5.2-			Práctica
2.....		73	
4.3.5.3-			Práctica
3.....		74-75	
4.3.5.4-			Práctica
4.....		75-76	
4.3.5.3-			Práctica
5.....		76-77	
4.3.5.6-			Práctica
6.....		77-78	

2.- INTRODUCCIÓN

El propósito del trabajo de investigación y sus materiales didácticos reside en el interés por sistematizar la preparación que reciben los alumnos catalanes de lengua castellana en el bachillerato y el aprendizaje y evolución de la misma durante el primer curso de filología hispánica, de forma que permita constatar los dominios y deficiencias en esta lengua para elaborar los materiales didácticos que suplan las carencias y enriquezcan sus habilidades al finalizar la etapa postobligatoria.

Los aspectos tratados en las pruebas y luego en los materiales didácticos comprenden el léxico, la morfología, la sintaxis y la expresión escrita en sus vertientes normativas y de creación.

Los materiales referidos a la expresión oral tienen un capítulo especial en los dos cursos del bachillerato y en el Trabajo de Investigación.

Ambos **objetivos**, la expresión oral y escrita, son la raíz de las competencias lingüísticas y los canales que he desarrollado en el trabajo. La oralidad porque la considero de vital importancia en la formación de los jóvenes y porque se incide muy poco en las aulas de los institutos; la escrita porque es instrumento esencial en cualquier ámbito de la vida y porque forma parte de un núcleo básico en el currículum del estudio de la lengua, además de ser esencial para el desarrollo de la capacidad natural del ser humano de comunicarse.

El trabajo consta de dos partes perfectamente diferenciadas aunque unidas estrechamente entre sí:

1ª parte: Investigación con los alumnos universitarios

2ª parte: Materiales Didácticos para el bachillerato

1ª parte . Investigación con los alumnos universitarios

En relación al estudio de investigación con los jóvenes universitarios he elaborado dos pruebas y una encuesta de opinión- apéndices al final de la memoria-, algunas de las cuales sirvieron de prospección a finales del curso 2007-08 en la UAB. El método y orden seguidos responde al esquema que a continuación detallo:

Octubre.....1ª prueba.....análisis

Febrero y Mayo.....2ª prueba y encuesta de opinión.....análisis

El **perfil de alumnos** con los que he trabajado responde al joven que ha superado la etapa postobligatoria del bachillerato el curso anterior (2006-07) y ha comenzado los estudios universitarios en Filología Hispánica en las universidades catalanas con diferentes propósitos profesionales y personales. Los **51** alumnos que han participado en las **primeras pruebas** representan a los dos sexos de forma desigual. Aproximadamente dos terceras partes de chicas frente a una tercera parte parte del total en cuanto a chicos.

Las universidades que han participado en la investigación son la **UAB, UB, UDG y URV**. No ha sido posible la participación de la UDL dado que los créditos de 1º de las competencias vinculadas (morfología o corrección gramatical) carecían de suficientes horas presenciales con los alumnos, lo que imposibilitaba disponer de tres horas repartidas para realizar las diferentes pruebas y la encuesta de opinión. Agradezco, no obstante, la colaboración, interés y amabilidad mostrados por Rosa Mª Mateu, profesora de lengua castellana con quien he mantenido el contacto en Lérida, para encontrar la materia y profesor idóneos con el motivo de investigación.

La elección de las asignaturas cuyos alumnos participan en el estudio la he relacionado, como mínimo, con alguno de los aspectos lingüísticos tratados: **léxico, morfología, sintaxis, expresión oral y expresión escrita.**

En el caso de la **UAB** la asignatura vinculada es *Prácticas de lengua española escrita y oral*, cursadas en el primer y segundo cuatrimestres. El objetivo de esta asignatura, impartida por los profesores Yolanda Rodríguez y Antonio Ríos en las prácticas escritas y en las orales, respectivamente, es consolidar la capacidad de manejar la lengua en su variedad escrita, profundizando en el dominio de los recursos lingüísticos, así como en la capacidad para elaborar textos correctos, coherentes y adecuados a la función comunicativa que persigan para que así el estudiante sea capaz de analizar textos e identificar sus características tipológicas básicas. Las prácticas orales del segundo cuatrimestre se basan en exposiciones de carácter individual variado, formales y creativas, con uso específico de las técnicas informáticas. **17** son los alumnos que han participado en la primera prueba de un total de **51** matriculados correspondientes a diferentes licenciaturas y erasmus.

La **UB** participa con la asignatura cuatrimestral de *Gramática normativa de la lengua española* cuyos objetivos son desarrollar estrategias de comprensión y producción de textos expositivos y argumentativos mediante prácticas de coherencia, procedimientos de cohesión, estructuras expositivas y argumentativas, uso de la puntuación, morfología verbal y nominal y acentuación, todos ellos vistos desde el punto de vista normativo y con un carácter esencialmente práctico. Cuento en este caso con **16** estudiantes de un total de **60**. Esta asignatura tiene carácter obligatorio en primer curso para los alumnos de todas las filologías de la Universidad Central de Barcelona y la imparte, además de otros profesores en varios grupos de mañana y tarde, colaborando en el estudio la profesora M^a Ángeles Pérez.

En la **URV**, María Herrera ha colaborado en la investigación como profesora de la asignatura anual *Corrección normativa y estilo*, que se imparte en primer curso y es común en la licenciatura de Filología Hispánica, formando a los estudiantes en los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española mediante la reflexión de sus fundamentos y su aplicación práctica en relación, sobre todo, con el lenguaje académico y científico. Cuento, de un total de **13**, con **7** alumnos que han realizado la prueba de nivel.

La provincia de Gerona está representada por la **UDG** en la materia anual de *Sintaxis I*, común a Filología Hispánica, Catalana y Erasmus. Los matriculados son **29**, en cuanto a F. Hispánica, y **11** son los colaboradores. El objetivo marcado por los profesores Joan Rafel y Francesc Roca es la práctica de la sintaxis como método didáctico en las clases, de manera que estimule la participación y la discusión de los estudiantes con respecto a las estructuras de las oraciones y las funciones sintácticas según las nuevas corrientes lingüísticas.

2ª parte. Materiales Didácticos

La preparación de los materiales didácticos la he ido elaborando a partir del momento en que tenía los primeros datos recogidos por el “**Servei d’ Estadística**” de la **UAB**- a quien debo el estudio estadístico completo así como el apoyo para interpretar la información y, sobre todo, la implicación de todas las mujeres y la calidez de su trato- como resultado de la prueba de nivel, y al final, cuando podía recopilar los análisis últimos, los comparativos y las conclusiones. Los aspectos representados comprenden los siguientes puntos:

Léxico	Morfología	Sintaxis	Expresión Objetiva	Escrita	Expresión Subjetiva	Escrita
--------	------------	----------	-----------------------	---------	------------------------	---------

En expresión oral, que no ha sido motivo de análisis entre los alumnos univerritarios, he dedicado un apartado a la preparación de la exposición oral del Trabajo de Investigación de 2º de Bachillerato y unos ejercicios específicos en 1º y 2º de bachillerato.

3.- 1ª PARTE.

INVESTIGACIÓN CON LOS ALUMNOS UNIVERSITARIOS

3.1- METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

En la investigación realizada con los alumnos de 1º de Filología Hispánica han colaborado estrechamente, y también ligados entre sí, el “**Servei d’ Estadística**” y el **Departamento de Psicometría de la Facultad de Psicología**, ambos de la **UAB**. Ambos han trabajado en el estudio gracias al Departamento de Filología Española de la UAB y, particularmente, al “Grup d’investigació en avaluació i desenvolupament de competències comunicatives en llengua castellana” que ha permitido la financiación de los gastos derivados del estudio.

Anna Espinal, representante del “Servei d’Estadística”, me ha asesorado en la organización del estudio en su conjunto, planificación y objetivos, así como en la correcta formulación de las preguntas de las pruebas de nivel y de la encuesta de opinión. Una vez definida la base de datos empleada en la estadística es importante hacer una previsión del número de alumnos que entrarán en el estudio, observar los que no contestan, crear un código que los identifique en el seguimiento pero no revele la identidad personal. Para la validación se recomienda haber hecho una prueba piloto, realizada a finales del curso 2006-07 en algunos alumnos de *Lexicología* de la UAB, dado que sirve para recoger los primeros datos y comprobar si la utilidad y finalidad de la misma es viable tal y como está formulada.

Por otro lado, Anna Espinal me recomendó preparar una presentación en forma de díptico- que adjunto al final de la memoria, así como las pruebas de nivel y la encuesta de opinión- para que los jóvenes colaboradores tengan conocimiento detallado de la finalidad del estudio, si bien fue Cecilio Garriga quien me ayudó a diseñar el definitivo.

Además, una vez acabada la investigación, a finales del curso 2008, les informaré de los resultados y conclusiones a los que he llegado gracias a su participación y compromiso, es decir, les devolveré la información más relevante gracias a su colaboración.

El “**Servei d’Estadística**” es quien realiza la estadísticas describiéndolas e interpretándolas a partir de los objetivos que inicialmente me he propuesto. El estudio comparativo, las conclusiones respecto a las diferentes competencias lingüísticas y las opiniones del alumnado con respecto a la universidad y el bachillerato así como de sus propias orientaciones profesionales futuras, y, finalmente, las necesidades primordiales en función de los niveles de conocimientos y habilidades lingüísticas, pertenece al ámbito de mi trabajo personal.

La asesora de Psicometría, Carme Viladrich, me informó de cuestiones de suma importancia. La dificultad de mantener el mismo número de alumnos al principio y al final, la pérdida suele rondar el 60%, esto es, se mantiene 1 alumno de 3. La imposibilidad de considerar las pruebas si se trata de un solo alumno por universidad, por ejemplo, o de la invalidez de una pregunta si es 100 % errónea. Con respecto al nº de identificación del alumno o código acordamos ocho dígitos correspondientes a los cuatro últimos

números del DNI y al día y mes de nacimiento, ambos en dos dígitos, dado que son prácticamente imposibles de olvidar y, en un momento dado, se los puede recuperar a través de los documentos oficiales, manteniendo el carácter anónimo. Una recomendación que apela a la discreción fue que les dijera que, una vez finalizadas las pruebas y encuestas, las dejaran giradas encima de la mesa.

Los principios o estrategias de psicometría que validan cualquier estadística hecha con rigor responden a cinco aspectos fundamentales referidos en la obra de Carme Viladrich, Eduardo Doval, Remei Prat y Montse Vall-llovera, *Psicometria*, 1995. Bellaterra.UAB.

En palabras traducidas del catalán: “La **validación** consiste en obtener evidencia científica que sirva para justificar, en determinados contextos, las interpretaciones deseadas de las puntuaciones de un test”¹ No es necesario que se cumplan en su totalidad, un mínimo de tres es suficiente para considerar que del estudio se desprenden conclusiones objetivas y con rigor científico, siempre y cuando éstas lo permitan, y sean acordes con la realidad que describen.

Tanto la prueba de nivel de principio de curso como la encuesta personal y la prueba final se ajustan a cuatro de ellos.

1.- El **contenido** es el primer principio a tener en cuenta. La relevancia y representatividad de los elementos a valorar coinciden con los contenidos dominantes concretos. En la investigación realizada los ítems o características evaluados en la prueba de nivel –léxico, morfología, sintaxis y expresión escrita- corresponden a los objetivos y currículum del bachillerato que marcan la preparación de este perfil de alumnos para acceder a la universidad.

2.- El **proceso de respuesta**, el segundo de los principios, asegura que la lectura, comprensión e interpretación de los contenidos, así como la respuesta serán llevados a cabo sin ambigüedades, dudas o necesidad de aclaraciones y, por tanto, imposibilitarán el contenido “desviado” de los objetivos iniciales. La comprobación de esta estrategia se observa en las respuestas, pues deben responder a factores previstos. Las instrucciones

¹ Op Cit, Viladrich.C.y otros. Págs 48-9

tienen que ser claras y es bueno recomendar de forma explícita responder con sinceridad. En este aspecto me dejé aconsejar por Carme Viladrich, asesora de psicometría, como he dicho anteriormente, y coautora del libro citado, quien me sugirió modificar algunos enunciados o detallar mejor algunos contenidos o ítems de la prueba de nivel.

3.- La **estructura interna** se refiere a que los ítems están en consonancia con el modelo teórico inicial para definir lo que se desea medir. Para ello es necesario que las respuestas estén debidamente codificadas y que las relaciones entre las diferentes variables revelen datos tanto evidentes como significativos. Se trata de observar las relaciones entre las diferentes partes de la prueba de nivel. En la investigación que realizo esta estrategia se cumple gracias al estudio descriptivo e interpretativo del “Servei d’ Estadística” de la UAB.

4.- El **principio de relación con otras variables** consiste en validar los datos del estudio con variables externas al test- prueba de nivel, en este caso- para comprobar las hipótesis teóricas a las que se han llegado. El trabajo que realizo no responde a este principio pues no conozco otros estudios que valoren ítems con las mismas características y objetivos que el mío.

5.- Las **consecuencias** son las últimas estrategias a tener en cuenta en la validación del estudio estadístico, siempre y cuando algunas coincidan con las previstas inicialmente en los objetivos del mismo. En nuestro caso, demostrar que la preparación académica del alumnado que cursa primer año de F. Hispánica es deficiente, regular, buena, óptima o excelente, es decir, responde a un grado determinado, es la que preveo; ahora bien, cuántos y cómo desde el aspecto cualitativo y lo que ello representa en este grupo social con el que trabajo- alumnos jóvenes que han cursado bachillerato e inician por primera vez estudios universitarios de Filología Hispánica-, son las consecuencias imprevistas, aunque no menos significativas.

Después de las consideraciones expuestas, ha sido el propio “Servei d’ Estadística” quien ha ido realizando los informes pertinentes a medida que los alumnos realizaban las pruebas y yo las iba corrigiendo. En total he recibido cuatro **informes** relativos al estudio, seguimiento de los jóvenes y objetivos de la investigación originaria. Quiero agradecer la colaboración, el trato, la amabilidad y el entusiasmo recibidos en todo momento por las mujeres de este equipo de la UAB, Anna Espinal, Natàlia

Adell y Gemma López, sin quienes el rigor de la investigación no habría sido posible.

En la memoria se observará un apartado dedicado a la síntesis de los informes y a la interpretación que apunta el propio “Servei” y que he podido dilucidar cotejando los resultados de cada uno de ellos. A continuación, extraigo conclusiones relacionadas con los objetivos planteados y añado nuevas impresiones constatadas durante el año de investigación.

3.2- INFORMES

3.2.1- Primer Informe

Prueba de nivel de los alumnos de filología hispánica

El primer informe facilitado por el “*Servei d’Estadística* “ analiza el nivel de lengua castellana de los alumnos de 1º de Filología Hispánica.

Observamos los conocimientos de la lengua castellana después de realizar una prueba de nivel en la que comprobamos la preparación en el campo léxico, morfológico, sintáctico y de expresión escrita, este último dividido en dos variables: la expresión objetiva y la expresión subjetiva. La primera evalúa las normas de escritura y el conocimiento teórico de los tipos de texto, y, la segunda observa la práctica de la escritura como herramienta de desarrollo creativo. Una última variable une ambas bajo el título general de expresión escrita.

Participan en la prueba un total de **51** alumnos de las cuatro universidades implicadas. 16 de la UAB, 11 de la UdG, 17 de la UAB y 7 de la URV.

EL **valor numérico** de cada uno de los aspectos lingüísticos analizados responde a las siguientes correspondencias:

Léxico \longrightarrow 4 puntos

Morfología	—————▶	4 puntos
Sintaxis	—————▶	4 puntos
Expresión Escrita Objetiva	————▶	2 puntos
Expresión Escrita Subjetiva	————▶	3 puntos
Expresión Escrita	—————▶	5 puntos

La **puntuación media** obtenida por los estudiantes en su conjunto y según cada aspecto evaluado es la siguiente:

Léxico	Morfología	Sintaxis	Expre.Obj	Expr.Subj	Expr.Escrita
2,5	1,9	1,99	0,8	2,19	1,7

En cuanto a la relación por universidades, si consideramos el número de alumnos, las tablas de frecuencia determinan los que puntúan mayor de 2 y los que lo hacen por debajo, de tal manera que se contrasta el nivel de superioridad o inferioridad sobre la puntuación media en léxico, morfología y sintaxis, por un lado, mientras es sobre 1 en expresión objetiva y sobre 1.5 en expresión subjetiva.

La relación significativa por universidades y alumnos comprende la cantidad de estudiantes que obtiene una puntuación por encima de la media de tal forma que destacamos y comparamos el nivel que supera la normalidad. En cuanto a **léxico** la UB tiene 11 alumnos que superan la puntuación de 2, la UdG 6, la UAB 17 y la URV 5. En referencia a **morfología** la UB tiene 10, la UdG 3, la UAB 8, mientras la URV consigue 6. La **sintaxis** destaca en la UB dado que son 13, mientras la UDG mantiene los 3, la UAB son 9 y la URV se queda en 4. En **expresión objetiva** la media de 1 la sobrepasan 11 en la UB, 2 en la UDG, 6 en la UAB y sólo 1 en la URV. Finalmente, la **expresión subjetiva**, la competencia lingüística que obtiene **mejores**

resultados globalmente junto con el **léxico**, consigue 13 jóvenes por encima del 1.5 en la UB, 7 en la UdG, 16 en la UAB y 6 en la URV.

Las conclusiones que se desprenden de los datos descritos apuntan a que los estudiantes de 1º de Filología Hispánica aprueba en un 84% **la expresión escrita subjetiva**, es decir, el aspecto práctico de la escritura, además de ser el **dominio** en el que se obtiene el mayor número de pruebas con la puntuación por encima de la media. A continuación vemos que casi el 80% aprueba el léxico. Por el contrario, el aspecto **más deficiente** es la **expresión objetiva** con el 60% de suspensos, no olvidemos que este valor repara en las normas, reglas y razonamientos de la escritura. Parece observarse una contradicción o bien falta de correlación entre la capacidad de escribir libremente, bastante notable, y el conocimiento de las normas que la rigen, de resultados deficientes. Por el contrario, el 90% que aprueba la expresión subjetiva aprueba también la objetiva, de tal forma que podemos afirmar la necesidad objetiva del conocimiento normativo para su uso práctico. Añadamos que el 70% que suspende léxico lo hace también en la expresión objetiva.

La **morfología** y la **sintaxis** obtienen resultados bastante parejos pues ambas rondan el 50% por encima del 2. Ninguna de ellas se puede considerar un dominio del estudiante, sobre todo si se tiene en cuenta que son alumnos interesados en los aspectos gramaticales de la lengua castellana.

Respecto a las correlaciones entre variables, el léxico y la morfología se asocian estrechamente, así como el conocimiento del léxico y la práctica escrita, como hemos nombrado anteriormente y parece obvio, y, por último, aspectos estrictamente gramaticales como la morfología y la sintaxis, disciplinas lingüísticas necesariamente relacionadas entre sí. Las conclusiones nos llevan a pensar en que los niveles de la lengua de los que hablaba Sausurre aparecen en grado correlativo y en cierto modo encadenados en la siguiente forma:

No es posible el uso del léxico sin el conocimiento de su forma y estructura, así como saltamos a las construcciones sintácticas que ordenan nuestro pensamiento merced al conocimiento e identificación de la forma de las palabras y que, por añadidura, escribimos con soltura, orden y creatividad gracias al dominio que nos otorga el buen uso del léxico.

En palabras de Neil Smith, quien relee a Chomsky poniendo de relieve la importancia del léxico como único aspecto que distingue a las lenguas:

“El lexicón tiene una gran importancia e incluso se dice que en él residen todas las variaciones entre lenguas: que aparte de las diferencias léxicas, hay un único lenguaje humano.”²

Las conclusiones en referencia a las universidades apuntan algunos denominadores significativos:

- 1.- La prueba de **léxico** la **aprueban todos** los estudiantes de la **UAB**, mientras son muy **pocos** los que la **suspenden en la URV**.
- 2.- La **UB** es la universidad que obtiene **mejores resultados** en el conjunto de los aspectos lingüísticos analizados, muy especialmente en **sintaxis y expresión escrita**.
- 3.- La **UdG** registra los resultados **más negativos** en su conjunto dado que en ninguno de los aspectos destaca por su puntuación elevada.

3.2.2- Segundo Informe

Prueba de nivel de los alumnos de otras filologías y licenciaturas.

En este informe el servicio de estadística compara el nivel de lengua castellana en los **51** alumnos de los informes anteriores con el conocimiento que poseen los estudiantes de otras licenciaturas pertenecientes a las universidades de Barcelona y Gerona, UB y UdG, respectivamente. En el decurso del trabajo y a la vista de que estas universidades acogían en sus aulas un conjunto de alumnos diversos, decidí realizar las pruebas y la encuesta a todos ellos, pues me permitía ampliar la visión del alumnado y establecer comparaciones entre los diferentes perfiles según la licenciatura

² Smith, Neil. *Chomsky. Ideas e ideales*. 2001. Madrid. Cambridge.U.P. pág, 59

que estén cursando. En este grupo reunimos un total de **100** alumnos, si unimos los **51** de Filología Hispánica.

Por universidades el número de participantes son los siguientes:

UB	UdG	UAB	URV
47	29	17	7

La **nota global** obtenida en los aspectos o ítems tratados, teniendo en cuenta que los valores no han variado con respecto a los nombrados en los informes anteriores, es **ligeramente inferior** al análisis hecho de Filología Hispánica.

En léxico puntúan un 2,35; en morfología bajan al 1,75; mientras el valor en sintaxis es 1,73. En cuanto a expresión objetiva no llegan al 0,8 y, en la subjetiva, están en el límite del 2. Si nos detenemos en la expresión escrita, conviene hacer referencia a que la URV tiene una nota media sensiblemente superior a las otras universidades. Las **mejores licenciaturas** en el estudio comparativo son **Filología Hispánica y Filología Catalana**, si bien esta última sobresale algunos puntos en el dominio lingüístico del castellano y sus normas gramaticales. Como colofón, la puntuación más baja está en los estudiantes de Erasmus. Parece lógico pensar que las causas de deben al poco dominio del castellano pues son alumnos extranjeros en su totalidad, valga la observación de que el desconocimiento regular del castellano impide a estos jóvenes una mayor adaptación social y un mejor rendimiento académico

A manera de esquema expondré un cuadro que resume las categorías por carrera cursada incidiendo en las variables significativas o por ser dominio o bien por resultar deficientes en la preparación de los estudiantes.

	F.Hispa	F.Catal	F.Inglesa	Erasmus	Otros
Nº total	56	16	13	6	9
Léx (-3)	36	8	todos	todos	mayoría

Morf(-3)	47	13	12	4	6
Sinta(-3)	43	11	11	5	6
Exp.Obj					
(-1.5)	44	11	10	5	9-todos
Exp.Subj(-2.5)	29	8	8	5	5

Junto a la carrera universitaria aparece el número de jóvenes participantes. Los valores entre paréntesis indican la puntuación por debajo del número escrito. Hemos referido estos porque son los que más destacan en cantidad de alumnos, mientras quedan atrás los valores por encima de dicha puntuación. Los que están en negrita resaltan un número muy elevado de jóvenes, por lo que lo hemos considerado significativo en la observación de las flaquezas lingüísticas. De nuevo se confirma **una base gramatical y normativa insuficientes.**

Un segundo cuadro clasifica las categorías estudiadas por universidades indicando el número exacto de estudiantes en cada una de ellas y especificando el número por cada uno de los valores.

	UB-47	UdG-29	UAB-17	URV-7
Léxico (-3)	36	20	11	3
Morfo. (-3)	40	27	15	4
Sintaxis (-3)	37	27	13	4
Exp.Obj.(1.5)	36	24	13	5
Exp.Subj.(2.5)	25	18	7	3

En este caso los valores en negrita observan igualmente la **cantidad numérica más alta** por debajo de lo esperable que corresponde

reiteradamente a la **morfología, la sintaxis y la expresión objetiva en la UB y la UdG**, universidades donde se agrupan los diferentes estudios.

En las diferentes reuniones con el servicio de estadística de la UAB observamos que sería interesante establecer un criterio que analizara los alumnos con mayor preparación en lengua castellana.

Finalmente, consideramos adecuado hablar de **buenos estudiantes**. El grado se establece a partir de los estudiantes que obtienen buenas o excelentes puntuaciones en 3, 4 y 5 pruebas. Del total son 15 estudiantes sobre 100, lo que representa el 15%. Por licenciaturas y proporcionalmente, **filología catalana tiene resultados superiores** al resto ya que en 3 y 4 pruebas suman más de la mitad de los 15. Por universidades hemos de destacar la **UB** pues es la proveedora del 90% de los alumnos. A continuación expongo un esquema del número de alumnos y pruebas en las que obtienen resultados excelentes:

3 pruebas	—————	6 alumnos
4 pruebas	—————	5 alumnos
5 pruebas	—————	4 alumnos

En el estudio comparativo entre Filología Hispánica y el resto de licenciaturas se desprende que las **filologías hispánica y catalana** son las que poseen **mayor número de estudiantes con aceptable, buena y excelente preparación**, si tenemos en cuenta que el 56% pertenece a Hispánicas, el 16% a Catalana y el resto a las otras licenciaturas. Los alumnos que cursan Erasmus son lo que obtienen el nivel más bajo, con mucha frecuencia deficiente.

Las variables que se asocian son el léxico y la morfología, como sucedió en los primeros informes, al igual que léxico y expresión subjetiva. Enlazamos, además, el dominio o desconocimiento de la morfología a la sintaxis y, a su vez, a la expresión escrita.

Respecto a los **alumnos** que denominaremos **excelentes** en 4 ó 5 pruebas pertenecen, continuando con los factores nombrados anteriormente, a los que cursan Filología Hispánica o Catalana, además, los cinco que están en la cumbre pertenecen a la **UB**.

3.2.3- Tercer Informe

Cuestionario de opinión

En el informe que presentamos a continuación se analiza el cuestionario de opinión del alumnado, realizado entre la primera prueba y la final, o bien junto con la final, además de observarse puntos de correlación con la prueba de nivel.

De los **87** participantes, 80 han cursado bachillerato, luego podemos hablar de que una inmensa mayoría procede de los estudios que nos interesan porque pertenecen a los objetivos iniciales. Añadamos, por tanto, que cerca del 90% de los estudiantes que realizan 1º de filología hispánica y otras filologías son jóvenes que inician por primera vez su andadura en los estudios superiores y que alrededor de un 10% la eligen como segunda opción, pertenecen a programas erasmus o rondan la edad madura.

La **encuesta de opinión** del alumnado valora diferentes aspectos. Por un lado, las diferencias perceptibles entre la universidad y el bachillerato; la adaptación a la universidad, en otro orden; las intenciones o motivaciones que les llevaron a cursar la carrera de filología hispánica; su personal opinión con respecto a la formación que recibieron de lengua castellana en el bachillerato; y, para finalizar, los conocimientos que ellos creen tener de los

aspectos lingüísticos analizados en la investigación y otros considerados de asimilación fundamental en la educación posobligatoria.

En cuanto a las **diferencias entre la universidad y el bachillerato**, los jóvenes participantes piensan en un 80% que es entre significativa y muy significativa, sólo un 20% observa irrelevante la diferencia o poca. Al concretar esas diferencias, se reparte entre un 50% afirmativo y otro negativo en que sobre todo lo verdaderamente significativo es **el planteamiento de las clases, su manera de impartirlas, el sistema de evaluación y el material de apoyo**. Resulta interesante constatar que la mitad de los estudiantes se decanten por considerar diferencias y la otra mitad en no observarlas significativas.

Parece ajustado afirmar que los estudiantes **se adaptan en su mayoría bien** al cambio que representa la universidad -un 73% afirma que es buena o muy buena-, aunque sólo la mitad de la totalidad cree que los docentes utiliza procedimientos diferentes dependiendo de que sean profesores de bachillerato o de universidad, mientras el resto lo afirma con rotundidad. Este hecho nos lleva a pensar que las diferencias y similitudes entre los métodos y sistemas de evaluación empleados entre los docentes de universidad y de secundaria apuntan a un equilibrio cuyas causas quizá desconozcamos, aunque puedan dirigirse a la formación, predisposición y actitud del docente, sin riesgo de equivocarnos en exceso. Sin embargo, se nota un importante incremento en **la dificultad de los exámenes**, dado que el **70% considera la complejidad de la universidad**, frente al restante 30% que no lo aprecia. Este es el punto de mayor diferencia entre la universidad y la secundaria que se constata en la encuesta de opinión del alumnado de 1º de filología hispánica y otras licenciaturas.

Si nos referimos a las **intenciones o motivaciones** que los llevaron a cursar filología hispánica, tenemos datos muy curiosos, considerando que podían responder a más de una opción profesional. Un marcado 40% quisiera ser **profesor de secundaria** y, en el mismo tanto por ciento, **disfrutar del conocimiento**, el equilibrio entre lo que parece una “salida” profesional práctica y viable y el “mero placer” por el conocimiento no

dejan de sorprender entre los gustos preponderantes de los estudiantes. En cuanto al resto, otros 20% se inclinan por la docencia universitaria, las clases a extranjeros o bien la investigación o, incluso, el trabajo en una editorial, interesantes opciones que mantienen dedicaciones tradicionalmente ligadas al estudio de la lengua y la literatura. La profesión que aparece en pleno declive es la de bibliotecario, pues sólo la señalaron el 5%.

No obstante, merece especial atención tener en cuenta que alrededor del **80% por ciento no manifiesta ninguna predilección**, es decir, dejan de responder a la cuestión. Atribuimos esta pérdida en el análisis, como se verá en las conclusiones de los informes, a la falta de tiempo, cansancio, desinterés o motivación por el propio estudio en sí, que requiere dedicación regular y prolongada en el año escolar en curso.

Es importante constatar que en los meses transcurridos, la motivación profesional o personal de los estudiantes apenas ha variado, pues un rotundo 80% continúa pensando igual que al principio, cuando se matriculó en filología hispánica. Entre los profesores colaboradores, algunos creen que es poco el tiempo para que cambien de opinión, suelen hacerlo en cursos adelantados, cuando la perspectiva es mayor, en caso de que así sea; otros colegas, entre los que me encuentro, opinan que los estudiantes desconocen o poseen ciertas dudas de las intenciones profesionales que les han llevado a cursar filología hispánica y no otra licenciatura, cuestión que van resolviendo en los primeros cursos, sobre todo, entre primero y tercero. No obstante, el nuevo panorama universitario, reestructura la duración de las licenciaturas e incorpora novedades procedimentales y de planteamientos acordes con la tendencias europeas, el conocido plan Bolonia, implantado este año de forma general en todas las universidades catalanas, que ha llevado a muchos profesores universitarios a adaptarse a las nuevas exigencias académicas, entre las que se encuentran el acortamiento del llamado grado, antes licenciatura, a cuatro años y no cinco.

El último aspecto tratado, que observa qué **percepción subjetiva** tiene el alumno con respecto a **la formación** que le dieron **en lengua castellana en el bachillerato**, confirma de modo amplio que el 55% la considera muy buena y el 25% buena, frente al 20% restante, regular o mala. En general, dicen recibir un **buena preparación** de castellano, a pesar de que

hay diferencias en cada una de los dominios. Por ejemplo, un poco más de la mitad cree tener buena preparación en sintaxis y en expresión escrita; mientras piensan, y no desafortunadamente, que en morfología y léxico sólo lo dominan un 37% y 39%, respectivamente, quedando reducida a un 32 % la **expresión oral**, en la que se sienten genéricamente **menos seguros**. A continuación describiremos el detalle de cada uno de los conocimientos según los rasgos propuestos en el cuestionario.

La percepción que tienen con respecto a los conocimientos recibidos en la etapa posobligatoria, justo antes de incorporarse a la universidad, se explicita de la siguiente forma:

- 1.- En **morfología** ronda el 37 % los que se consideran bien preparados, de entre los cuales, sorprendentemente el 70 % cree que conoce muy bien las categorías gramaticales, cuestión que desmienten las dos pruebas realizadas durante el curso, pues las confunden, no las clasifican con precisión y tienen un preocupante desconocimiento de la morfología verbal.
- 2.- De **léxico**, el 60 % afirma su dominio, si bien se reduce al 30 % en gentilicios, topónimos, neologismos, cultismos y refranes.
- 3.- La **expresión escrita** puede considerarse un ámbito de dominio en torno al 50 % dado que así lo afirman en coherencia y uso de conectores, y lo elevan al 56 %, 58 % y 65 % en puntuación, ortografía y acentuación, respectivamente.
- 4.- Referente a la **expresión oral** el dato del 50 % es muy semejante al de la expresión escrita, aunque creen destacar por encima del 60 % en entonación y pronunciación, se reduce al 44 % en capacidad de síntesis y **cae** muy significativamente en **improvisación** pues no rebasa el 36 %.

Del análisis podemos extraer algunos **denominadores comunes**:

Se consideran bien preparados para el uso del léxico, parecen seguros en la escritura, no tienen problemas en la ortografía, la acentuación y la puntuación. Sin embargo, la expresión oral creen

dominarla en cuestiones relacionadas con la voz y la dicción, pero sienten recelo a la hora de improvisar frente a un público.

Las relaciones que el “Servei d’Estadística” ha considerado entre la percepción de los estudiantes y los conocimientos que se derivan de la prueba de nivel confirman, por un lado, la **poca correspondencia en la morfología**. En las **tablas de contingencia** son 23 quienes reconocen ser buenos - de 43 -, el 52 % ha sacado una nota regular y sólo el 30 % la ha sacado buena. En este dato observamos el desliz real. Las **correspondencias en léxico** son **muy altas**, nunca menores del 70 % en cualquiera de sus variables. Igualmente en **expresión escrita** el joven estudiante posee una **percepción muy ajustada a la realidad**, por ejemplo, de los 10 que han obtenido una buena nota el 70 % había dicho que sí tenía dichos conocimientos y, justamente, más del 90 % de los 23 que tienen un regular confirman su desconocimiento. Es interesante constatar la tendencia a la **modestia** de algunos de los que obtienen resultados francamente destacados, es el caso de los 27 que afirman desconocer los dominios de la escritura pues nada menos que el 44 % puntúa bien en sus escritos. Finalmente, la sintaxis está en el linde del 50% en la correspondencia entre resultados y creencias de conocimientos, aspecto irregularmente asimilado en el bachillerato según los datos de la prueba de nivel.

3.2.4- Cuarto Informe

Prueba de conocimientos al finalizar el primer curso universitario

El último informe realizado por el Servicio de Estadística concluye sobre el nivel de lengua castellana en los estudiantes de 1º de filología hispánica en una segunda prueba de conocimientos basada en los aspectos morfológicos, léxicos, sintácticos y de expresión escrita, que ya fueron evaluados en la prueba de nivel. Las **preguntas varían de forma puntual** sólo

en aquellas que se observaron mayor dominio y, a pesar de ello, nunca en su totalidad.

También se analiza el progreso de alumnos matriculados en otras licenciaturas, al igual que en la primera prueba, esto es, filología catalana y otras filologías. Quedan al margen los alumnos de Erasmus pues la muestra no es representativa.

Los participantes son **81** jóvenes distribuidos por universidades de la siguiente manera:

46...UB 25... UdG 5... UAB 5... URV

En cuanto a estudios realizados la correspondencia en números totales es:

F. Hispánica.....26
F. Catalana.....17
Otros..... 37

Según el aspecto lingüístico a tratar, en **léxico** puntúan una media de **1,79**; en **morfología** un **1,39**; mientras la **sintaxis** rebasa el 2; la **expresión escrita objetiva** no llega al 1, exactamente tiene un **0,84**; y la **expresión escrita subjetiva** alcanza un **1,86**. Es significativo que en la escritura los alumnos de la UB hayan obtenido las puntuaciones más bajas por universidades, contrariamente a lo sucedido en la 1ª prueba, y que sean los estudiantes de otras filologías quienes repartan las puntuaciones entre el 0 y el 2, quedando, de esta forma, en la franja de peor nivel comparativamente a las filologías hispánica y catalana.

El análisis principal de la **tabla de correlaciones** pone de manifiesto que el orden sintáctico y el dominio o la debilidad de su conocimiento repercute muy notablemente en los otros niveles de la lengua

que estudiamos en la investigación y que conforman los grados de mayor complejidad en el lenguaje como herramienta del pensamiento abstracto, a saber: el léxico, la morfología, la expresión escrita objetiva y, por supuesto, la expresión escrita subjetiva. Podemos afirmar, en consecuencia, que *la generadora de la complejidad del lenguaje es la sintaxis y que su conocimiento teórico y estructural es el impulso de su práctica y expansión.*

El léxico, a su vez, se relaciona con la morfología, es decir, el uso de la palabra y su formación van unidas. La expresión escrita en su práctica real y subjetiva necesita del conocimiento normativo que la sustenta, o sea, la expresión objetiva y, por otro lado, del conocimiento morfológico de una forma particular. La mayor correlación, que corrobora la idea anterior, es la que vincula la sintaxis a la escritura.

Respecto a las tablas de frecuencia se destaca que los aspectos motivos de estudio puntúan, la mayoría, por debajo del 3 en léxico, morfología y sintaxis; y del 1,5 y 2 en expresión escrita objetiva y subjetiva, respectivamente. Menos marcado es el porcentaje en sintaxis y la **pérdida** de pruebas realizadas va en aumento según avanza el orden de preguntas, esto es, léxico, morfología, sintaxis, expresión objetiva y expresión subjetiva, aspecto donde se alcanzan 45. Atribuimos estas pérdidas tan acusadas al cansancio de los estudiantes, a las condiciones en que se realizaron algunas pruebas, al grado de implicación de estudiantes y profesores colaboradores y, finalmente, a algunos errores en la planificación del estudio. No obstante, los mejores resultados están siempre en alumnos de filología hispánica y catalana, si bien destacan estos últimos si tenemos en cuenta el número total de pruebas y concretamente en sintaxis.

En el criterio del **buen estudiante** se analiza a los alumnos que fueron buenos en varias pruebas de entre los cuales destacamos los que obtuvieron notas excelentes en 3 y 4 pruebas, ya que no ha habido ningún caso en las 5.

Bueno en 3 pruebas _____ 3 { 1...UdG 2... UB}

Bueno en 4 pruebas _____ 2 UdG

Los distintos **campos del conocimiento** de la lengua han sido analizados entre sí según **la razón de verosimilitud**, en tanto en cuanto se relacionan entre sí y hay datos que corroboran las conclusiones de las tablas de contingencia.

Campos relacionados entre sí:

1º.- Morfología y sintaxis

2º.- Morfología y expresión objetiva

3º.- Sintaxis y expresión objetiva

4º.- Sintaxis y expresión subjetiva

5º.- Expresión subjetiva y expresión objetiva

Otros campos relacionados entre sí son:

1º.- Los buenos alumnos por universidad a partir de 3 pruebas se concentran en la UB y la UdG.

2º.- Los estudios de Filología Catalana tienen 17 alumnos en la UdG.

3º.- Los de otras filologías representan 36 en la UB.

A continuación analizaremos las **relaciones entre la primera prueba y la segunda** en una muestra sesgada de **44** alumnos que son el total de los que han realizado ambas. La pérdida con respecto a la inicial es muy notable pues pasamos de 100 a 44 sin tener en cuenta los estudios que están cursando.

La representación por universidades queda repartida en la siguiente forma:

UB23

UAB.....5

URV.....3

UdG.....13

La mayor pérdida la observamos en la UAB, de 17 pasan a 5.

Con respecto a los estudios los números son:

F. Hispánica.....21

F. Catalana.....10

F. Inglesa.....7

Otros.....6

Un dato importante que se nombró anteriormente es la pérdida progresiva de alumnos participantes, en este sentido el apartado menos representado en la prueba final es justamente el ejercicio de redacción o expresión escrita subjetiva. Nada menos que 17 estudiantes dejaron en blanco este apartado, 14 de los cuales son de la UB, 1 de la UdG y 2 de la URV, es decir, realizaron la escritura 9 de la UB, 12 de la UdG y 1 en la URV, todos ellos alumnos de filología hispánica u otras filologías. Los exponentes generalizables en este apartado van a tener pocos distintivos de verosimilitud, dicho de otro modo, será difícil observar evolución en el proceso de escritura durante el curso 2007-08, uno de los objetivos principales de hacer dos pruebas, la constatación del aprendizaje en la práctica prolongada en el tiempo.

3.3- CONCLUSIONES DEL ANÁLISIS PRINCIPAL

En el análisis comparativo de las dos pruebas encontramos los siguientes resultados relativos a la nota media:

Nota media	Léxico 4	Morfología 4	Sintaxis 4	Expr. Obj 2	Expr.Subj 3
1ª prueba	2.47	1.89	2.13	0.86	2.21
2ª prueba	2.05	1.58	2.31	0.90	2.04

Tal y como se aprecia los resultados de la **segunda prueba**, la final, difieren, en general, por ser **más bajos** que en la primera, la de nivel. Destacamos en rojo los valores que han perdido, léxico y morfología, 0.42 y 0.31, respectivamente; igualmente aparece en verde la **sintaxis**, único aspecto que **sube** casi 0.20.

Los resultados estudiados de los **44** estudiantes llevan a pensar que la asimilación de los conocimientos lingüísticos requiere un periodo de tiempo largo o a medio plazo no contemplado en el trabajo. Los meses que separan ambas pruebas, a lo sumo seis o siete, no son suficientes para apreciar el progreso esperado. Por otro lado, cuestión apuntada anteriormente, los condicionantes de implicación, situación idónea y cansancio han llevado a algunos alumnos a una cierta dejadez o abandono en el momento de hacer las pruebas y, particularmente algunas cuestiones, es el caso de la expresión escrita en la UB. No obstante, un dato significativo y alentador está en el hecho sintáctico pues se constata que sus conocimientos son mayores que en la prueba de nivel y además que se aglutinan en la UDG-universidad que, seguida de la UAB, obtiene los mejores resultados del conjunto - y, concretamente, en los jóvenes estudiantes de filología catalana.

3.4- CONCLUSIONES DE FILOLOGÍA HISPÁNICA Y GENERALES

La muestra que analizamos se basa en las dos pruebas realizadas por los 21 alumnos de filología hispánica, **objetivo principal** en nuestro trabajo. La representación por universidades es la siguiente:

	Nº
UB	10
UdG	3
UAB	5
URV	3

Las diferencias de puntuación entre las dos pruebas en cada uno de los campos se observa en el siguiente cuadro:

	Léxico 4	Morfología 4	Sintaxis 4	Expr. Obj. 2	Expre. Subj. 3
1ª prueba	2.61	2	2.31	1	2.31
2ª prueba	2.25	1.68	2.35	0.78	2.23

Hay dos notas que son significativamente más bajas en la segunda prueba, léxico, morfología. Esta afirmación no quiere decir que los estudiantes desaprendan o no aprendan estos aspectos de la lengua, más bien apuntan a la necesidad de mayor tiempo para ser aplicados conscientemente. Es curioso notar que ningún apartado suba la puntuación de forma significativa, pues en la sintaxis se puede hablar de una nota parecida.

Las diferentes variables estudiadas entre las dos pruebas y la encuesta de opinión nos abren la luz sobre ciertas constantes y puntos de conexión.

En cuanto al análisis de la nota:

1ª prueba	Nota media
F. Hispánica	5.33
F. Catalana	* 5.96
F. Inglesa	4.16
F. Erasmus	2.75
Otros	3.60

En referencia a la universidad:

1ª prueba	Nota media
UB	4.75
UDG	4.58
UAB	5.68
URV	6.34

Las notas en la segunda prueba son:

2ª prueba	Nota media
F. Hispánica	4.41
F. Catalana	* 5.24
Otros	3.24

En ambas pruebas los estudiantes que más destacan son de **filología hispánica y catalana**, con mejor nota media en el caso de estos últimos.

En referencia a la universidad:

2ª prueba	Nota media
UB	3.16
UdG	4.98
UAB	5.35
URV	3.18

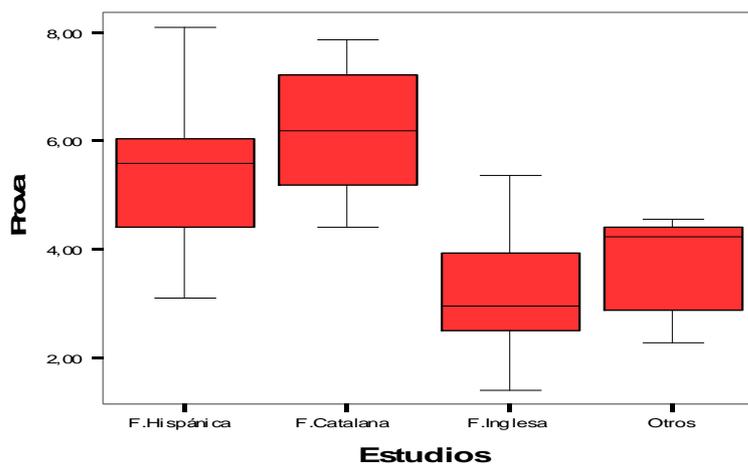
En ambas pruebas se detecta que los estudiantes nacidos entre los años 1987-89 tienen más posibilidades de aprobar que el resto, mayores en edad. Esta conclusión se puede asociar a que los jóvenes que han aprobado recientemente el bachillerato -casi todos proceden de estos estudios- tienen mayor predisposición a desarrollar sus capacidades de aprendizaje en el ámbito del lenguaje que la gente mayor.

Según los datos obtenidos la **nota media de ambas pruebas** de los 44 alumnos que las hicieron es la siguiente:

2 pruebas	Nota media

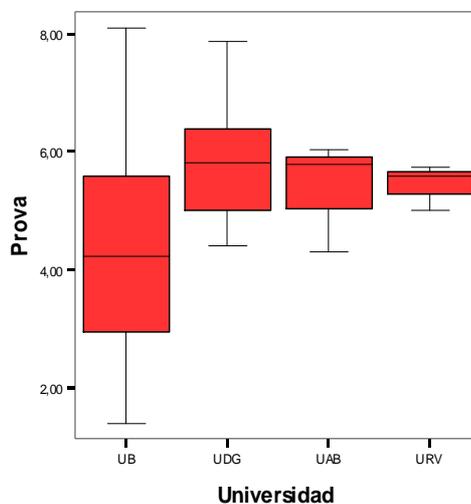
F. Hispánica	5.42
F. Catalana	* 6.19
F. Inglesa	3.22
Otros	3.76

El diagrama que representa la **nota media** obtenida, siempre sobre **10**, por estudios es el siguiente:



El diagrama de la nota media por universidades es el siguiente:

En los esquemas se hace referencia, los que hacen **filología catalana preparados** que los de hispánica y muy por encima Las notas, en todos los casos indican índices entre normales y bajos sobre el aprendizaje esperado.



en los que estudiantes están **mejor** filología del resto.

Finalmente, en los datos últimos se constata que en la 1ª y 2ª pruebas el riesgo más elevado de aprobar reside en las filologías catalana e hispánica y, sorprendentemente, que tienen mejor preparación del uso del castellano los que cursan filología catalana en detrimento de los que hacen hispánicas. En la 1ª prueba los estudiantes de la UAB y la URV tienen más posibilidades de aprobar que los otros, en cambio, en la 2ª son los que pertenecen a la UAB o UDG. Esta última conclusión revela que los índices por universidades son muy equilibrados y, por tanto, poco relevantes.

4.- MATERIALES DIDÁCTICOS. 2ª PARTE

MATERIALES DIDÁCTICOS

4.1- PRESENTACIÓN

Los materiales preparados responden en su totalidad a los objetivos iniciales: mejorar las habilidades lingüísticas tanto verbales como escritas de los bachilleres en lengua castellana hasta conseguir un nivel óptimo.

Aparecen divididos en **dos apartados**, la expresión oral y la escrita. En cuanto a los primeros propongo tres tipos de prácticas, una en 1º de bachillerato y dos en 2º.

La primera, *Situaciones de la vida real*, se trata de una práctica en grupos que desarrolla la posibilidad de que el joven conozca y practique diversas situaciones de la vida real usando todos los recursos del lenguaje verbal. La segunda práctica, en 2º de bachillerato, es una *exposición oral de carácter individual* ante la clase. La última plantea enriquecer el dominio oral mediante grabaciones de voz articuladas en pequeños grupos de trabajo para preparar adecuadamente al estudiante para la *exposición oral del Trabajo de Investigación*.

En cuanto a los materiales de *expresión escrita - de carácter lingüístico* - propongo una serie de prácticas relacionadas con *las lecturas prescriptivas* de la asignatura de *Lengua Castellana y Literatura* de correspondiente a la promoción 2007-09. Los aspectos tratados comprenden las disciplinas estudiadas con los alumnos universitarios de filología hispánica: léxico, morfología, sintaxis, expresión escrita. Las tres primeras están representadas de igual forma, aunque insistiendo más en la morfología y la sintaxis, aspectos peor asimilados entre los estudiantes así como la normativa gramatical. A la práctica de escritura le dedico un pequeño apartado al final habida cuenta de que el nivel que tienen es bastante bueno.

La metodología que acompaña los materiales se presenta según el esquema siguiente:

- 1.- Prácticas: materiales para el alumno
- 2.- Evaluación de las prácticas
- 3.- Guía didáctica para el profesor y el alumno

Las guías didácticas están destinadas a la resolución de las prácticas por ello, las dedicadas a la expresión verbal, de carácter abierto y subjetivo, las dejo a juicio del profesorado.

4.2- PRÁCTICAS DE EXPRESIÓN ORAL.

1º BACHILLERATO

Los ejercicios que propongo tienen su origen en las propuestas que hace Brehler en su libro *Prácticas de Oratoria Moderna*³ con respecto a diversas ocasiones que se pueden presentar en la vida social. Las situaciones que propongo son adaptaciones de las del autor teniendo en cuenta los intereses y el mundo de los jóvenes de las aulas catalanas.

4.2.1- Situaciones de la vida real

Cualquier momento o circunstancia de la vida puede dar lugar a que tengamos que pronunciar unas palabras ante un público o audiencia, y no siempre tendremos el tiempo para prepararlo o pensarlo, por ese motivo y para que la improvisación se tiña de una experiencia previa, recrearé fórmulas y consejos para que los alumnos salgan airoso y, sobre todo, seguros de que pueden hablar sin cortapisas ante las personas que les rodean, sean o no conocidos.

El profesor explica a los alumnos las diferentes situaciones en las que nos podemos encontrar. Se forman **grupos de 4 o 5** que eligen

³ Brehler, R *Prácticas de oratoria moderna*. 3ª edición. 2005.Madrid.El Drac

libremente cada una de las situaciones propuestas y ponen en práctica los consejos o estructuras formales y lingüísticas correspondientes. Preparan en 20 minutos el discurso oral. Cada grupo elige dos compañeros para practicar las situaciones y se van alternando las intervenciones. Practican entre los miembros del grupo. Cada situación tiene una duración entre 3 y 10 minutos aproximados. Se inician las rondas de exposición para toda la clase en las últimas sesiones. El profesor corrige los fallos, comenta las intervenciones y continúa las rondas hasta que todos los estudiantes hayan practicado la situación elegida por el grupo. Los compañeros de grupo opinan abiertamente de las otras intervenciones, todos los grupos valoran las diferentes situaciones de forma ordenada con la moderación del profesor.

La finalidad del ejercicio consiste en que el alumno se adapte a la versatilidad de las diferentes situaciones de la vida y aprenda a captar los registros y tonos necesarios.

Situación 1

Discurso de Despedida

Hemos de explicarle al alumno que como norma de educación, cortesía y convivencia si decidimos dejar la empresa en la que trabajamos, se va un compañero del instituto o un profesor al que hemos estado vinculado durante mucho tiempo, o nos vamos del lugar de residencia en el que hemos pasado tiempo conviviendo con nuestros vecinos, es conveniente despedirse en todas estas situaciones .

Es más frecuente que este tipo de discurso lo pronuncie alguien con motivo de nuestra despedida en una cena o comida, se recomienda guiarse de las pautas siguientes:

1.- Agradecimiento por la colaboración prestada o las vivencias compartidas.

2.- Los motivos de la marcha, siempre y cuando no dañen la intimidad, y para evitar que circulen rumores falsos.

3.- Recordar tiempos pasados, anécdotas curiosas o amables.

4.- Palabras desenfadadas.

5.- Cita del que se va o dicho que englobe su personalidad.

Situación 2

Discurso Festivo

Imaginamos que estamos entre familia: padres, hermanos, abuelos, tal vez primos y tíos, y queremos inaugurar el piso al que vamos a vivir tras independizarnos de nuestros padres. Nos gustaría pronunciar unas palabras pero no lo hemos hecho nunca. Igualmente, en la agencia de viajes en la que trabajamos o en la empresa informática en la que recientemente hemos empezado a trabajar, han convocado un banquete para todos los trabajadores con la finalidad de que se conozcan entre ellos y pronuncien un breve discurso, sobre todo los novatos, dado que se tienen que dar a conocer. Tal vez en la boda de nuestra amiga íntima, ella nos pide que animemos la fiesta y no podemos negarnos, también ella lo haría por nosotras.

Las fórmulas lingüísticas no requieren alto grado de formalidad, al contrario, el tono cálido y coloquial, salvo en el caso del puesto laboral, es el más adecuado.

Estructuración:

Gira en torno al motivo de la fiesta



Salutación a los presentes



Algunas manifestaciones



Retrospectiva histórica

Ejemplos y anécdotas



Perspectivas de futuro

Situación 3

Discurso Fúnebre

En la muerte de una persona conocida y cercana, decidimos rendirle un homenaje público en un discurso. Es el discurso más difícil, se pronuncia como recordatorio o ante la tumba. Podemos seguir las siguientes pautas:

- 1.- Mención al fallecido
- 2.- Causa de la defunción
- 3.- Consuelo para los que quedan
- 4.- Cosas de su vida
- 5.- Legado del fallecido
- 6.- Mantener vivo su recuerdo
- 7.- Despedida

El tono del discurso fúnebre ha de ser contenido, medido, evitando la voz alta o chirriante. El orador ha de contar con un tacto exquisito y mostrar seriedad y serenidad a la vez, no conmoverse forma parte de la actitud.

No procede revelar lo que el difunto nunca habría dicho, toda persona posee alguna virtud en grado modélico y con ella ha de concluir el recuerdo de la persona en el discurso.

Situación 4

Charla informal

En una fiesta de amigos, tal vez algunos no se conocen, o en una reunión de gente afín porque pertenecen a una asociación de internautas, **una persona decide llevar una charla** que motiva la conversación de los asistentes.

Consejos que debemos seguir :

- 1.-Buscar temas de interés general y común, como la música, el arte, la informática, ideales, libros, religión, política, deportes, etc.
- 2.-Conocer las condiciones de la reunión:
- 3.-Saber quiénes son los invitados
- 4.-Presentarse o hacerse presentar a desconocidos
- 5.-Tomar la iniciativa del grupo que se haya formado
- 6.-Mantener conversaciones breves
- 7.-Volverse a separar del grupo
- 8.-Charlar con el mayor número de gente posible
- 9.-Ejercer la dialéctica positiva

10.-Emprender en el momento adecuado el regreso a casa

11.-Iniciar la conversación de forma sencilla en un grupo y llevarla con naturalidad.

La duración es de 10 o 15 minutos aproximados.

Situación 5

Homenaje

Pertenece a una asociación de escritores que desea rendir homenaje a un escritor que ha sido referente creativo durante siglos: Cervantes, F. García Lorca, C. José Cela, etc. También puede ser un homenaje a alguien presente, una profesora del instituto, una compañera que tuvo que cambiar de centro, un pintor amigo, una tía colaboradora en una ONG. Destacaremos los aspectos más relevantes y auténticos de la personalidad y persona homenajeada.

El formato ha de seguir también una pauta sencilla y tiene rasgos del discurso festivo:

Merecimientos y logros



Entrega de un premio

La duración es de 10 minutos aproximados.

4.2.2-PRÁCTICAS DE EXPRESIÓN ORAL.

2º BACHILLERATO

4.2.2.1- Exposición de tema libre

La práctica a desarrollar en el último curso de bachillerato es de carácter individual y todos los alumnos han de realizarla.

La finalidad es conseguir que el alumno pierda el respeto a hablar en público, organizar el discurso, ajustarse al tiempo requerido de exposición y conseguir fluidez en la pronunciación, buena articulación y correcta entonación.

Guía de preparación

- 1- Elegir un **tema** que nos guste.
- 2- Preparar la **información** por escrito de forma ordenada y clara.

- 3- **Subrayar** en colores diferentes, estableciendo un **código propio**, los aspectos más relevantes, títulos, subtítulos, apartados, en función de un orden de preferencia.
- 4- En la exposición miraremos de **remarcar o enfatizar** las palabras y/o **conceptos claves** del tema en cuestión. Se destaca por escrito para que nos sirva de recordatorio con una mirada rápida, sin necesidad de detenernos en el papel.
- 5- **Prácticas ante el espejo.**

Nos enfrentamos a nuestra propia imagen practicando ante el espejo para relajar la musculatura y el cuerpo en general. Realizamos diferentes pruebas que apunten a tonos y entonaciones muy variadas. La primera consiste en bromear con nuestra imagen y nuestra voz, de esta manera conseguiremos quitarle hierro, observaremos que somos vulnerables y, muy posiblemente, acabaremos riendo. En la segunda procuraremos exagerar todo lo que podamos para comprobar que una voz deformada o afectada no es adecuada. Por último, elegimos un tono neutro, objetivo y comprobamos la impresión que nos ha producido. Valoramos las diferentes experiencias hasta encontrar el tono que se ajuste más a cada personalidad teniendo en cuenta que la baza más importante es la **naturalidad**.

Ensayamos, además, aspectos relacionados con la **pronunciación**, esto es, la claridad, la dicción, el volumen, las pausas.

Para acabar, **describimos** las experiencias teniendo en cuenta los aspectos más destacados, curiosos y sorprendentes.

- 6- **Práctica** ante un público **familiar**, ya sean padres, hermanos, amigos, parientes lejanos, vecinos.

Una vez preparada la exposición con los pasos anteriores y el estudio/memorización, hacemos una práctica ante una pequeña audiencia familiar teniendo muy en cuenta que hablar formalmente ante ellos es el primer paso para enfrentarse a un público más amplio y preparado. Les pediremos paciencia, respeto y un trato cariñoso al tiempo que exigente. Anotaremos las impresiones y opiniones críticas

de nuestros familiares de forma positiva, constructiva, pues lo que nosotros no vemos o percibimos lo ven ellos con mayor claridad.

Describimos también la experiencia de esta práctica.

7- **Temporización.**

La exposición oral ha de durar entre 7 y 10 minutos.

8- **Presentación escrita.**

El alumno presenta por escrito el contenido del discurso atendiendo a los pasos anteriores.

4.2.2.2- Exposiciones – Grabaciones del TI

Se trata de unas exposiciones orales grabadas practicadas en pequeños grupos para preparar la exposición del Trabajo de Investigación.

La finalidad de estos ejercicios es que el alumno conozca su voz, el discurso, el lenguaje y los códigos no verbales que giran entorno a la exposición oral del TI.

PRÁCTICA 1

El profesor registra mediante técnicas informáticas o bien con sistemas de grabación convencional una primera prueba de la exposición del trabajo con una duración entre 5 y 10 minutos. Formará grupos de 4 o 6 alumnos para que todos escuchen y observen a los compañeros al tiempo que cada individuo se enfrenta a una pequeña audiencia. Al finalizar la ronda se escuchan las grabaciones y se extraen conclusiones generales y particulares del ejercicio. Es fundamental que el estudiante no se haya preparado previamente la exposición, que se les explique en el momento en qué consistirá el ejercicio y que preparen mentalmente lo que dirían del Ti durante esos minutos.

ÍTEMS O RASGOS EVALUABLES

1.- VOZ

Tendremos en consideración el volumen, la velocidad del propio discurso oral, el tono empleado por que se ajuste al contenido, la articulación y dicción del estudiante, las entonación variada y poco monótona y la pronunciación vocálica y consonántica de la lengua castellana o de cualquier otra lengua cooficial.

2.- DISCURSO

Observaremos la estructura del discurso, el contenido, la claridad con que se expone y las pausas con el objeto de conseguir un discurso fluido, ni excesivamente moroso, entrecortado o precipitado. Se insistirá en este aspecto dado que es habitual que la tensión, los nervios de la primera grabación y el ritmo propio de cada individuo registren grabaciones en donde las pausas no se ajustan a un tempo más o menos natural.

3.- LENGUAJE

Anotamos si el uso del lenguaje es adecuado a la audiencia, en el sentido que el tribunal lo forma un grupo de tres o cuatro profesores del centro escolar que requiere un registro lingüístico entre formal y estándar por

las características del TI y las necesidades académicas del nivel de 2º de bachillerato. Aconsejamos que empleen la mayor variedad léxica evitando palabras comodín y vicios expresivos en los que solemos apoyarnos de forma inconsciente. En la audición del grupo reparamos en ellos y aconsejamos al alumno que los rectifiquen. Tendremos en cuenta la precisión del léxico empleado basándonos en el tema del trabajo. Finalmente, pondremos especial énfasis en la corrección gramatical del discurso para hacer ver los errores de cohesión y/o coherencia y los problemas derivados del bilingüismo en Cataluña u otras comunidades, entre otras cuestiones.

4.- CÓDIGOS NO VERBALES

Me refiero a todos aquellos aspectos al margen del discurso lingüístico que comunicamos cuando hablamos ante cualquier tipo de audiencia. Los gestos empleados; la mirada, que se aconseja sea directa pero no embarazosa o incómoda para los que nos escuchan; la postura de la cabeza, un punto intermedio entre la proximidad y la lejanía; la postura del cuerpo, relajada y natural aunque nunca inapropiada- por ejemplo, apoyarse en la pared o moverse demasiado; el contacto visual con el tribunal nos infunde seguridad en nosotros mismos y la comunicamos personalmente a los profesores; y, para acabar, el uso de cualquier tipo de soporte visual, diapositivas, power point, pizarras, etc ayudan a que el discurso sea más variado.

5.- IMPRESIÓN GENERAL

El conjunto de todos los ítems anteriores se unen a la impresión de los compañeros y del profesor acerca del ejercicio oral y de sus observaciones críticas y constructivas, al mismo tiempo que la autocrítica de cada estudiante. Se ponen en común al finalizar el ejercicio de forma oral y el profesor anota cada caso individualmente.

*Estos rasgos evaluables forman parte de lo que R. Brehler llama **componentes funcionales del discurso** en la obra fundamental *Prácticas de oratoria moderna, mostrarse seguro, hablar convincentemente*, citada anteriormente.*

CONSEJOS GENERALES PARA EL ALUMNO

- 1.- Superar la timidez, la vergüenza y el miedo.
- 2.- Usar un tono firme, seguro, convincente pero simpático.
- 3.- Practicar solo y acompañado. Grabar la voz y a ser posible las imágenes.
- 4.- Dejarse aconsejar por los demás.
- 5.- Tener espíritu crítico con uno mismo.
- 6.- Ajustarse al tiempo previsto.
- 7.- Antes de la exposición ante el tribunal, hacer una actividad que nos relaje al tiempo que nos da energía, por ejemplo, bailar nuestra canción preferida, dormir una buena siesta, cantar con un amigo, etc. Se trata de canalizar positivamente la energía con una actividad que produzca placer y descarga.
- 8.- Contemplar la improvisación como un arma de aproximación a los hombres y mujeres que nos escuchan y de afirmación de la personalidad.
- 9.- Hacer uso de la naturalidad sin tener miedo a equivocarnos pues, si estamos seguros, rectificaremos en la continuidad del propio discurso, o no le daremos mayor importancia.

La mayor parte de estos consejos están extraídos del imprescindible libro de Reyzábal, citado en la bibliografía y en la memoria, *La comunicación oral y su didáctica*, al hablar de la variedad de consejos para conseguir un discurso convincente, págs.161-9. También de algunos consejos prácticos de V. Nájera⁴

4.3- PRÁCTICAS DE EXPRESIÓN ESCRITA

⁴ Vallejo Nájera, José Antonio.1990. *Aprende a hablar en público hoy*. Barcelona. Planeta. pág 113

4.3.1-Fragmentos de lecturas obligatorias de lengua castellana y literatura de la promoción 2007-09.

Prácticas lingüísticas

Las prácticas que aparecen continuación se pueden aplicar a los dos cursos de bachillerato, dependerá de cuándo se programen las lecturas. En este caso se utilizan fragmentos o textos completos en el orden que aparece a continuación en un total de ocho prácticas:

C. Laforet Nada

M. de Unamuno Amor y Pedagogía

M. Mihura Tres sombras de copa

A. Machado Poesía

PRÁCTICA 1

Nada Carmen Laforet

MORFOLOGÍA, SINTAXIS Y ESTILO

Texto propuesto

En el capítulo XII de la novela la autora narra la exaltación de los domingos con Ena y Jaime.

La finalidad del ejercicio es trabajar conjuntamente la adjetivación, los pronombres y la sintaxis del texto en tanto este responde a un estilo narrativo concreto.

Págs 130-1 cap XII

¡Qué días incomparables! Toda la semana parecía estar alboreada por ellos. Salíamos muy temprano y ya nos esperaba Jaime con el auto en cualquier sitio convenido. La ciudad se quedaba atrás y cruzábamos sus arrabales tristes, con la sombría potencia de las fábricas a las que se arrimaban altas casas de pisos, ennegrecidas por el humo. Bajo el primer sol los cristales de estas casas negruzcas despedían destellos diamantinos. De los alambres de telégrafos salían chillando bandadas de pájaros espantados por la bocina insistente y enronquecida...

Ena iba al lado de Jaime. Yo, detrás, me ponía de rodillas, vuelta de espaldas en el asiento, para ver la masa informe y portentosa que era Barcelona y que se levantaba y esparcía al alejarnos, como un rebaño de monstruos. A veces Ena dejaba a Jaime y saltaba a mi lado para mirar

también, para comentar conmigo aquella dicha.

Ningún día de la semana se parecía Ena a esta muchacha alocada, casi infantil de puro alegre, en que se convertía los domingos. A mí- que venía del campo- me hizo ella ver un nuevo sentido de la Naturaleza en el que ni siquiera había pensado. Me hizo conocer el latido del barro húmedo cargado de jugos vitales, la misteriosa emoción de los brotes aún cerrados, el encanto melancólico de las algas desmadejadas en la arena, la potencia, el ardor, el encanto esplendoroso del mar.

-¡No hagas Historia!- Me gritaba desesperada cuando yo veía en el mar latino el recuerdo de los fenicios y de los griegos. Y lo imaginaba surcado (tan quieto, esplendente y azul) de naves extrañas.

Ena nadaba con el deleite de quien abrazaba a un ser amado. Yo gozaba una dicha concedida a pocos seres humanos: la de sentirse arrastrada en

ese halo casi palpable que irradia una pareja de enamorados jóvenes y que hace que el mundo vibre más, huela y resuene con más palpitaciones y sea más infinito y más profundo.

Ejercicio 1

Subraya los adjetivos calificativos y clasifícalos en explicativos y especificativos.

Ejercicio 2

Localiza todos los pronombres personales, analízalos morfológica y sintácticamente.

Ejercicio 3

La sintaxis del fragmento combina la frase corta con la larga, la simple y la compuesta y tiene ejemplos de yuxtaposición, coordinación y subordinación.

Indica el estilo sintáctico empleado según las construcciones predominantes. Comenta una a una las estructuras sintácticas del tercer párrafo indicando el tipo de oración compuesta y la función que desempeñan. Indica los nexos empleados en la unión de las mismas y el valor o significado que tienen como conectores. Concluye indicando cuál es el adjetivo más acertado al estilo narrativo de la autora de los que se detallan a continuación, y razona brevemente la respuesta.

a) Apelmazado

b) Retórico

c) Fluido

d) Lacónico

PRÁCTICA 2

Amor y pedagogía Miguel de Unamuno

CATEGORÍAS

MORFOLOGÍA

Y

Texto propuesto

En el capítulo V de la novela D. Fulgencio educa a su hijo según parámetros filosóficos sumamente particulares, el párrafo que trabajamos es una muestra de ello.

La finalidad de la práctica consiste en consolidar el conocimiento e identificación de las categorías gramaticales y la morfología verbal.

Don Fulgencio recuerda la experiencia que nos cuenta Herodoro hiciera el rey egipcio Psamético para comprobar cuál fue el lenguaje primitivo, cuando entregó dos niños recién nacidos a un pastor con encargo de que los criara sin que oyesen hablar a nadie, y al transcurso de dos años entrando un día el pastor a verlos los oyó decir *becos*, que era como los frigios llamaban al pan, con lo cual se convencieron los egipcios de que era el de los frigios, y no el suyo, el pueblo primitivo. Las investigaciones de don Fulgencio dan por resultado que en el idioma vascuence o euskera *gogo* equivale a “deseo, ganas, humor, ánimo”, y acaso, por extensión, “voluntad”.

- El niño desea algo, solo que lo desea en vascuence...

Luego aprende *papa, mama, pa, aba, titi, chicha...* y un día sorprende don Avito a Apolodorín pronunciando misteriosas palabras, a solas, como hablando consigo mismo: *pachulili, pachulila, titamimi, tatapupa, pachulili.*

Ejercicio 1

Señala el tiempo, modo, persona, nº de los verbos subrayados e indica la conjugación y si son irregulares o no.

Ejercicio 2

Localiza las siguientes palabras e indica la categoría gramatical que tienen en el texto:

el, cuando, sin, que, suyo, acaso, por, mismo, luego.

Ejercicio 3

Realiza un ejercicio de derivación con las palabras extraídas del texto que a continuación se detallan siguiendo el modelo del ejemplo:

experiencia comprobar encargo sorprende

sustantivo	verbo	adjetivo	adverbio
experiencia			

PRÁCTICA 3

Tres Sombreros de Copa Miguel Mihura

SINTAXIS NARRATIVA

Texto propuesto

En el inicio de la obra, justo en la introducción a la primera acotación del Acto 1º, M. Mihura sitúa brevemente la acción y describe el lugar en el que esta se desarrolla. El texto es esencialmente descriptivo, predomina la oración breve, la yuxtaposición y hay rasgos de elipsis.

El ejercicio propuesto consiste en eliminar la brevedad y el estilo cortante con oraciones coordinadas y subordinadas.

¡Error! Marcador no definido.

Acto primero

Habitación de un hotel de segundo orden en una capital de provincia. En la lateral izquierda, primer término, puerta cerrada de una sola hoja, que comunica con otra habitación. Otra puerta al foro que da a un pasillo. La cama. El armario de luna. El biombo. Un sofá. Sobre la mesilla de noche, en la pared, un teléfono. Junto al armario una mesita. Un lavabo. A los pies de la cama, en el suelo, dos maletas y dos sombrereras altas de sombreros de copa. Un balcón con cortinas, y detrás el cielo. Pendiente del techo una lámpara. Sobre la mesita de noche, otra lámpara pequeña.

EJERCICIO 1

Reescribe el texto haciendo que predomine la coordinación y la subordinación de tal forma que la frase sea más larga y fluida.

EJERCICIO 2

Subraya en colores diferentes, según sus funciones, los nexos que has utilizado en la reelaboración e indica la clase que introduce.

EJERCICIO 3

Observa el estilo del nuevo texto y califícalo con adjetivos debidamente justificados.

EJERCICIO 4

Extrae conclusiones con respecto a los estilos de ambos textos, el original y el reelaborado por ti, y explica cuál de ellos es más idóneo en una obra dramática.

PRÁCTICA 4

LÉXICO Y EXPRESIÓN ESCRITA

Texto propuesto

En la acotación del acto segundo salen nuevos personajes a escena, después del encuentro entre Paula y Dionisio, y se celebra un fiesta.

El ejercicio propuesto consiste en trabajar el léxico practicando tonos diferentes al del propio fragmento.

Acto 2

La misma decoración. Han transcurrido dos horas y hay un raro ambiente de juerga. La puerta de la izquierda está abierta y dentro suena la música de un gramófono que nos hace oír una java francesa con acordeón marinero. Los personajes entran y salen familiarmente por esta puerta, pues se supone que la cuchipanda se desenvuelve, generosamente entre los dos cuartos. La escena está desordenada. Quizá haya papeles por el suelo. Quizá haya botellas de licor. Quizá haya, también, latas de conserva vacías. Hay muchos personajes en escena. Cuantos más veamos, más divertidos estaremos. La mayoría son viejos extraños que no hablan. Bailan solamente, unos con otros, o quizá, con alegres muchachas que no sabemos de dónde han salido, ni nos debe importar demasiado. Entre ellos hay un viejo lobo de mar vestido de marinero. Hay un indio con turbante, o hay un árabe. Es, en fin, un coro absurdo y extraordinario que ambientará unos minutos la escena, ya que, a los pocos momentos de levantarse el telón, irán desapareciendo, poco a poco, por la puerta de la izquierda. También, entre estos señores, están en escena los personajes principales. Buby, echado en la cama, templa monótonamente su

ukelele. El odioso señor, apoyado en el quicio de la puerta izquierda, mira a Paula con voluptuosidad. Paula baila con Dionisio. Fanny, con el anciano militar, completamente calvo y con la pechera de su uniforme llena de condecoraciones y cruces. Sagra baila con el cazador astuto que, pendientes del cinto, lleva cuatro conejos, cada cual con una pequeña etiqueta, en la que es posible que vaya marcado el precio. Madame Olga, en bata y zapatillas, hace labor sentada en el diván. A su lado, en el pie, el guapo muchacho, con una botella de coñac en la mano, la invita de cuando en cuando a alguna copa, mimándola constantemente con admiración y respeto provincianos.

EJERCICIO 1

Utiliza términos o expresiones sinónimas en los casos siguientes usando un tono mucho más jocoso dentro del registro coloquial que el empleado por M. Mihura:

“raro ambiente de juerga”

“cuchipanda”

“un viejo lobo de mar”

“pendientes del cinto”

EJERCICIO 2

Sustituye los adverbios que aparezcan a continuación por otras expresiones equivalentes aunque igualmente aportando un tono más jocoso:

“familiarmente”

“monótonamente”

“completamente”

“constantemente”

“generosamente”

PRÁCTICA 5

EXPRESIÓN ORAL Y

ESCRITA

Texto propuesto

Buby responde a Paula irónicamente con un largo y satírico parlamento después de saber de la existencia de Dionisio. El fragmento es una muestra de abundantes signos de puntuación: interrogaciones, exclamaciones y puntos suspensivos.

El ejercicio propuesto consiste en comprobar cómo los signos de puntuación pueden cambiar el significado y tono de los textos además de repasar el conocimiento normativo de los mismos.

PRÁCTICA en progresión INDIVIDUAL-GRUPO CLASE.

Buby : No. francamente, no es del todo divertido ¿verdad? ¡ pero qué vamos a hacerle!... el negro Buby no sabe bailar bien...¡ Y vosotras bailáis demasiado mal!...(En este momento, en la habitación de al lado, el Coro de viejos extraños empieza a cantar, muy en plan de orfeón, “El relicario⁵”. Unos

⁵ El relicario: Famosa copla de 1914 en la que se cuenta la historia de una mujer enamorada de un torero que recuerda su amor al saber que él ha muerto en la plaza.

segundos, solamente. Sobre las últimas voces, ya muy piano sigue hablando Buby.) Es difícil bailar, ¿no?... Duelen las piernas siempre y, al terminar, el corazón se siente fatigado... Y, sin embargo, a alguna cosa se tienen que dedicar las bonitas muchachas soñadoras cuando no quieren pasarse la vida en el taller, o en la fábrica o en el almacén de ropas. El teatro es lindo, ¿verdad? ¡ Hay libertad para todo! Los padres se han quedado en la casita, allá lejos, con su miseria y sus penas, con su puchero en el fuego... No hay que cuidar a los hermanitos, que son muchos y que lloran siempre ¡ La máquina de coser se quedó en aquel rincón! Pero bailar es difícil, ¿verdad, Paula?... Y los empresarios no pagan con exceso a aquellos artistas que no gustan lo suficiente...¡El dinero nunca llega para nada!...¡Y las muchachas lindas se mueren de dolor cuando su sombrero se ha quedado cursi! ¡la muerte antes que un sombrero cursi ¡¡la muerte antes que un trajecito barato!! ¡¡¡Y la vida entera por un abrigo de piel!!! (Dentro, el Coro de viejos extraños vuelve a contar unos pases de “el relicario”) ¿Verdad, Paula? Sí. Paula ya sabe de eso... y es tan fácil que una muchacha bonita entre huyendo de su novio en un cuarto de un señor que se dispone a dormir...¡Es un muy aburrido dormir solo en el cuarto de un hotel! Y los gordos señores se compadecen siempre de las muchachas que huyen de los negros y hasta, a veces, les suelen regalar billetes de un bravo color cuando las muchachas son cariñosas...Y un beso no tiene importancia...Ni dos, tampoco...,¿verdad? Y después...¡Ah, después, si ellos se sienten defraudados, no es fácil que protesten! Los gordos burgueses no quieren escándalos cuando saben, además, que un negro es amigo de la chica!...¡Un negro con buenos puños que los golpearía si intentasen propasarse!...

EJERCICIO 1

Transforma el texto cambiándole los signos de puntuación de tal forma que cambie el sentido del texto y, por tanto, la intención del personaje Buby.

EJERCICIO 2

Lee en voz alta ambos textos marcando expresivamente la entonación en los signos de puntuación.

EJERCICIO 3

Un compañero hará lo mismo con su texto reelaborado y el original.

EJERCICIO 4

Dos compañeros comentarán al resto de la clase los diferentes significados de los textos nuevamente puntuados de los anteriores compañeros.

EJERCICIO 5

El grupo-clase acuerda conclusiones que reflejen la ambigüedad en la interpretación según el uso de los signos de puntuación.

PRÁCTICA 6

A.MACHADO. ANTOLOGÍA POÉTICA

SEMÁNTICA

POÉTICA

Texto propuesto

1.- Un poema de Soledades, Galerías y otros poemas.

En la primera etapa, Machado practica el Modernismo junto con los temas de la nostalgia y la tarde.

La intención del ejercicio es trabajar el sentido poético, la semántica y la gramática del adjetivo machadiano.

XLIII

Era una mañana y abril sonreía.

Frente al horizonte **dorado** moría
La luna, muy **blanca y opaca**; tras ella,
cual **tenue ligera** quimera, corría
la nube que apenas enturbia una estrella.

.....

Como sonreía la **rosa** mañana
al sol del oriente abrí mi ventana;
y en mi triste alcoba penetró el oriente
en canto de alondras, en risa de fuente
y en **suave** perfume de flora temprana.

Fue una clara tarde de melancolía.
Abril sonreía. Yo abrí las ventanas
de mi casa al viento...El viento traía
perfume de rosas, dolor de campanas...

Doblar de campanas **lejanas, llorosas**,
suave de rosas **aromado** aliento...
...¿Dónde están los huertos floridos de rosas?
¿Qué dicen las **dulces** campanas al viento?

.....

Pregunté a la tarde de abril que moría:
¿Al fin la alegría se acerca a mi casa?

La tarde de abril sonrió: la alegría
pasó por tu puerta- y luego, sombría:
Pasó por tu puerta. Dos veces no pasa.

EJERCICIO 1

Agrupar los adjetivos destacados en negrita según el campo semántico al que se refieren, toma como ejemplo el del color.

EJERCICIO 2

Localiza los adjetivos con carácter sinestésico, indica el nombre al que se refieren y escribe la estructura sintáctica -sintagma- en el que se incluyen.

EJERCICIO 3

Escribe los adjetivos y expresiones que tienen connotaciones melancólicas, que remontan al poeta a un pasado nostálgico.

EJERCICIO 4

Concluye la práctica indicando qué valores aportan los rasgos sensoriales y la vaguedad de la adjetivación a las características modernistas del poema.

2.- Un poema de Campos de Castilla

Texto propuesto

Los poemas de este libro tratan las tierras castellanas y, especialmente, las sorianas como núcleo temático e inspiración para la nostalgia de las áridas tierras castellanas, el Duero y Leonor Izquierdo, la jovencísima mujer de A. Machado.

PRÁCTICA 7

LEXICO

POÉTICO

La finalidad de este ejercicio consiste en comprender la variedad del léxico poético y la importancia de su riqueza en la poesía del autor sevillano.

CII

(Orillas del Duero)

¡Primavera soriana, primavera
humilde, como el sueño de un bendito,
de un pobre caminante que durmiera
de cansancio en un páramo infinito!

¡Campillo amarillento,
como tosco sayal de campesina,
pradera de velludo polvoriento
donde paca la escuálida merina!

¡Aquellos diminutos pegujales
de tierra dura y fría,
donde apuntan centenos trigales
que el pan moreno nos darán un día!

Y otra vez roca y roca, pedregales
desnudos y pelados serrijones,
La tierra de las águilas caudales,
malezas y jarales
hierbas monteses, zarzas y cambrones.

¡Oh tierra ingrata y fuerte, tierra mía!
¡Castilla, tus **decrépit**as ciudades!

¡La agria melancolía
que puebla tus sombrías soledades!

¡Castilla varonil, adusta tierra,
Castilla del **desdén** contra la suerte,
Castilla del dolor y de la guerra,
tierra inmortal, Castilla de la muerte!

Era una tarde, cuando el campo huía
del sol, y en el asombro del planeta,
Como un globo morado aparecía
la hermosa luna, amada del poeta.

En el **cárdeno** cielo violeta
alguna clara estrella **fulguraba**.
El aire ensombrecido
oreaba mis sienes, y acercaba
el murmullo del agua hasta mi oído.
Entre cerros de plomo y de ceniza
manchados de roídos encinares,
y entre calvas roquedas de caliza,
iba a embestir los ocho tajamares
del puente el padre río,
que surca de Castilla el yermo frío.

¡Oh Duero, tu agua corre
y correrá mientras las nieves blancas
de enero el sol de mayo

haga fluir por hoces y barrancas,
mientras tengan las sierras su turbante
de nieve y de tormenta
y brille el olifante
del sol, tras de la nube cenicienta!...

¿Y el viejo romancero
fue el sueño de un juglar junto a su orilla?
¿Acaso como tú y por siempre, Duero,
irá corriendo hacia la mar Castilla?

EJERCICIO 1

Busca y clasifica los nombres específicos referidos a la tierra e indica su significado consultando en el diccionario si hace falta, subráyalos en el poema e indica la importancia que tienen. Sirva como ejemplo “páramo”.

EJERCICIO 2

Averigua si las palabras destacadas en negrita en el poema son de origen culto o bien pertenecen a un registro literario. Escribe también el significado que poseen en el contexto poético.

EJERCICIO 3

Localiza y escribe fragmentos y/o versos donde aparezca el colorismo sugerente de Machado. Destaca los diferentes colores y asócialos tanto a los aspectos de la naturaleza como a los poéticos.

3.- Los proverbios y cantares de Nuevas Canciones

Textos propuestos

Junto a las canciones de aire popular de esta obra aparecen los proverbios y cantares de carácter breve, intenso y filosófico muy cercanos al aforismo. Una selección de proverbios son objeto de estudio en esta práctica.

PRÁCTICA 8

POÉTICA

SINTAXIS

La finalidad de estos ejercicios consiste en encontrar puntos en común en la sintaxis de los aforismos de A. Machado y practicar los diferentes usos sintácticos.

CLXI

Proverbios y cantares

IV

Mas busca en tu espejo al otro,
al otro que va contigo.

X

En el viejo caserío
-¡Oh anchas torres con cigüeñas!-
enmudece el son gregario,
y en el campo solitario
suena el agua entre las peñas.

XVI

Si vino la primavera,
volad a las flores,
no chupéis cera.

XVI

...Pero yo he visto beber
hasta en los charcos del suelo.
Caprichos tiene la sed...

XXIII

Canta, canta, canta,
junto a su tomate,
el grillo en su jaula.

XXIX

Despertad, cantores:
acaben los ecos,
empiecen las voces.

XLVI

Se miente más de la cuenta
por falta de fantasía:
también la verdad se inventa.

LIII

Tras el vivir y el soñar
está lo que más importa:
despertar.

EJERCICIO 1

Recoge los signos de puntuación más empleados y la importancia de la yuxtaposición como recurso a la brevedad poética. Indica los proverbios que la emplean señalando los versos concretos, por un lado, y señala la función de los dos puntos -o qué estructura sintáctica introduce- en algunos de ellos.

EJERCICIO 2

Observa la frase, el tipo de construcción y responde de entre las cinco opciones la que mejor responde al estilo sintáctico de los ocho proverbios. Si es necesario, consulta en un diccionario especializado de estilo o coméntalo con los compañeros y con el profesor.

a) Lacónico

b) Pomposo

c) *Recargado*

d) *Sugerente*

e) *Abigarrado*

EJERCICIO 3

Escribe ejemplos concretos que demuestren la afirmación del ejercicio anterior.

EJERCICIO 4

Analiza sintácticamente los proverbios XXIX, XLVI y LXIII reparando en las estructuras de sus sintagmas y las funciones sintácticas de las mismas. Emplea un método simple, preferentemente esquemático y lineal de identificación

4.3.2- PRÁCTICAS DE REDACCIÓN

Los ejercicios son perfectamente aplicables en **1º y 2º de bachillerato**.

La finalidad de la redacción consiste en mejorar la fluidez de la escritura utilizando estructuras formales y, sobre todo, observando el hecho del conocimiento y la expresión desde puntos de vista diferentes.

A continuación propongo prácticas de redacción, escritura con temas y algunas indicaciones formales, a realizar en cada uno de los trimestres, teniendo en cuenta los siguientes pasos:

- 1.- Un tema por trimestre en una o dos sesiones
- 2.- La escritura se hace individualmente en casa
- 3.- Se forman grupos de 8 o 10 alumnos, de forma que las clases tienen un máximo de 3 o 4 grupos.
- 4.- En clase los alumnos leerán para los compañeros de grupo reducido las prácticas de escritura.
- 5.- El conjunto de la clase escucha la lectura de algunos escritos elegidos libremente por los grupos.
- 6.- El profesor y los alumnos comentan las diferencias y aprecian las similitudes.

Pautas para la redacción:

- 1.- **Los estudiantes redactan dos textos del mismo tema con puntos de vista diferentes.**
- 2.- **El alumno debe ser capaz de ponerse en la situación y lugar de la persona que se indica en el punto de vista.**

Temas propuestos:

- 1.- **Las Fantasías.** Texto espositivo desde dos puntos de vista:
 - A) La juventud de 20 años
 - B) Los ancianos

2.- **La Rebeldía**. Texto argumentativo desde dos puntos de vista:

A) Los adolescentes

B) Los niños

3.- **La Honestidad**. Texto de creación libre en el que los estudiantes han de buscar información sobre algunos filósofos que opinen de la *honestidad* y redactar la interpretación de los mismos desde los puntos de vista de:

A) Uno mismo (personal).

B) El de un compañero, con el que habremos conversado.

C) Adulto (50 años) Padres, profesores, colectivos cercanos.

4.4- EVALUACIÓN

Propongo la forma de evaluación que considero adecuada para cada una de las prácticas didácticas desarrolladas:

1.- Situaciones de la vida real

Cooperación	Creación de la situación		Expresión oral
	Rasgos Lingüísticos	Contenido	individual
			Nombres alumnos

Las notas de cooperación y creación de la situación se han de considerar de carácter grupal, salvo que queramos distinguir algún aspecto. La expresión oral individual es obligatoria para todos los alumnos que han de defenderse ante la situación dada. La plantilla es un modelo para cada grupo. La nota resultante de las prácticas- 25% para cada ítem- es recomendable que haga media aritmética con pruebas y exámenes.

2.-Exposición oral de tema libre

El profesor valora cuatro aspectos o ítems en notas sobre 10 cada uno. Los suma y divide entre cuatro la nota parcial. Es importante que considere esta nota dentro de las notas parciales de un trimestre.

ÍTEMS:

Exposición	Contenido	Prácticas	Discurso
Oral		Escritas	
25 %	25 %	25 %	25 %

3.- Exposición Trabajo de Investigación

Es ideal realizar dos prácticas con todos los estudiantes de 2º, siempre y cuando lo permitan las horas de dedicación en el centro. La práctica se repite con las mismas pautas aunque la segunda vez el alumno ha de llevarla preparada y dedicarle alrededor de 15 minutos, por este motivo el contenido y el orden del discurso han de tener mayor cuerpo que en la 1ª. El sentido de progresión y mayor exigencia en la 2ª práctica se ha de reflejar en la puntuación de los ítems de la plantilla de evaluación, que no varía en nada. El profesor tiene varias opciones:

- a) Considerar la mejor exposición de las dos.
- b) Hacer nota aritmética de ambas.
- c) Considerar más importante la 2ª práctica.

En cualquier caso, lo más importante es que las conclusiones cualitativas, de los detalles o de la impresión general en las grabaciones, el profesor las anote y comente con el alumno con la finalidad de que éste sea consciente y rectifique. Es muy recomendable que las grabaciones se escuchen tantas veces como sean necesarias siempre que nos lo permita el tiempo.

Plantilla de evaluación

Alumno	Voz	Discurso	Lenguaje	Códigos Verbales	no Impresión General
	Volumen +	Estructura -	Adecuación =	Gestos +	
	Velocidad -	Contenido +	Léxico =	Mirada +	

Eladio	Tono =	Claridad +	Precisión -	Postura =	correcto
Sagunto	Articulación +	Pausas =	Corrección = gramatical	Contacto = visual	
	Entonación =				
	Pronunciación -				

Los signos = + -

significan

+ bueno positivo

- malo negativo mejorable

= adecuado correcto

La plantilla tiene una simulación de un nombre de un alumno, los cuadros indican que la plantilla se adapta al número de alumnos creando cuadrículas más amplias y los aspectos evaluados aparecen con uno de los signos. La impresión general engloba todos los ítems y es orientativa para el profesor. Realizamos una hoja por grupo de trabajo. Consideramos esta nota entre un 20% y un 25% del TI.

4.- Prácticas lingüísticas con las lecturas obligatorias

Una posibilidad de evaluación es considerar las prácticas como nota parcial en el examen o evaluación de las propias lecturas asociado siempre a los aspectos gramaticales a tratar según la programación de la asignatura. Es recomendable que alguna de esta práctica se recoja como ejercicio individual par reforzar o ampliar algunos conceptos y que el profesor lo considere un ejercicio de clase evaluable y obligatorio. La mayoría, no obstante, conviene

realizarlos en clase de forma activa y con la colaboración y cooperación de los alumnos. Entre un **10%** y un **20%** puede considerarse el peso de la nota global de la evaluación.

5.- Prácticas de Redacción

Las notas obtenidas en la redacción han de considerarse parte de la nota global de la evaluación o bien conjuntamente con otra redacciones y escritos que pueden valer un 20% o, en el primer caso, un 10% del total.

Es interesante tener en cuenta las valoraciones y comentarios de los compañeros en las notas que finalmente se pongan en estas prácticas de redacción.

4.5- GUÍA DIDÁCTICA PARA EL PROFESOR Y EL ALUMNO

La guía propuesta responde a una doble intención. Por un lado, ayudar al alumnado a la resolución de las prácticas teniendo en consideración

la objetividad de algunos ejercicios y la opción de respuesta abierta en otros casos. Por otra parte sirve de comprobación y soporte al profesor.

* Las prácticas de expresión verbal así como las de redacción no tienen una guía-solucionario por su carácter abierto y subjetivo.

Práctica 1

Nada C. Laforet

Ejercicio 1

Adjetivos calificativos: incomparables, tristes, sombría, altas, negruzcas, diamantinos, insistente, informe, portentosa, alocada, infantil, puro, nuevo, húmedo, vitales, misteriosa, melancólico, esplendoroso, latino, quieto, esplendente, azul, extrañas, palpable, jóvenes, infinito, profundo, enronquecida, espantados, cerrados, desesperada, desmadejadas, amado, arrastrada.

Explicativos: incomparables, sombría, altas, informe, portentosa, alocada, infantil, puro, nuevo, misteriosa, esplendoroso.

Especificativos: tristes, negruzcas, diamantinos, insistente, húmedo, vitales, melancólico, latino, palpable, jóvenes, extrañas, enronquecida, espantados, cerrados, desmadejadas, amado.

Ejercicio 2

Pronombres personales: **Ellos**...tónico, 3ª pers. masc., plural (**C.Agente**), **nos**... átono, 2ª pers. plural (**CD**), **yo**... tónico, 1ª pers. sing. (**Sujeto**), **me**... átono, 1ª persona. sing. (no hace función, es **pronominal**), **conmigo**... tónico, 1ª persona (**CC comp.**), **mí**...tónico, 1ª pers. sing. (**CI**), **me**... átono, 1ª pers. sing (**CI**), **ella**... tónico, 3ª pers. fem. sing. (**Sujeto**), **me** "hizo conocer".. átono, 1ª pers. sing (**CI**), **me** "gritaba"... átono, 1ª pers. sing (**CI**), **yo**... tónico, 1ª pers. sing (**Sujeto**).

Ejercicio 3

El tercer párrafo tiene la siguiente estructura sintáctica:

1.- Ningún día de la semana se parecía Ena a esta muchacha alocada,
casi infantil de puro alegre, (*en que se convertía los domingos*)
O.Sub.Adj. Nexo. Relat. CRV

2.- A mí- (*que venía del campo*) Sub.Adj. Explic.- me hizo ella ver un nuevo
nexo.Relat.Suj

sentido de la Naturaleza (*en el que ni siquiera había pensado*)
Sub. Adj.
\
Nexo. Relat. CRV

3.-Me hizo conocer el latido del barro húmedo cargado de *jugos vitales, la misteriosa emoción de los brotes aún cerrados, el encanto melancólico de las algas desmadejadas en la arena, la potencia, el ardor, el encanto esplendoroso del mar.*

Oración muy extensa aunque simple, presenta una estructura con participio en construcción de sub. adjetiva con varios sintagmas yuxtapuestos – cinco, en cursiva y azul- que hacen la función de CD del verbo “conocer”

El estilo del texto es fluido, **opción d)**, puesto que la lectura, su avance y la combinación de diferentes formas simples y compuestas permite un recorrido ligero, muy expresivo y de gran efecto narrativo.

Práctica 2

Amor y Pedagogía. M. de Unamuno

Ejercicio 1

recuerda: 3ª pers. plural. Presente, Indicativo. Irregular.

cuenta: 3ª pers. plural. Presente, Indicativo. Irregular.

entregó: 1ª pers, sing. P. perfecto simple, Indicativo. Regular.

criara: 3ª pers. sing. P. Imperfecto, subjuntivo. Regular

oyesen: 3ª pers. plural. P. Imperfecto, subjuntivo. Irregular.

era: 3ª pers. sing. P Imperfecto, indicativo. Irregular.

Ejercicio 2

el....artículo, **cuando**....adverbio, **sin**....preposición, **que**....conjunción 2
primeros “**que**” era..., p. relativo

suyo....pronombre posesivo, **acaso**...adverbio, **por**....preposición,
mismo....adjetivo, **luego**....adverbio

Ejercicio 3

sustantivo	verbo	adjetivo	adverbio
experiencia	experimentar	experto	experimentalmente
comprobación	comprobar	comprobable	comprobadamente
encargo	encargar	encargado	
sorpresa	sorprender	sorprendente	sorprendentemente

Práctica 3

Tres sombreros de copa. M. Mihura

Ejercicio 1

Una posible respuesta es el texto que reescribimos, no obstante la respuesta es de carácter abierto y las opciones válidas son muy amplias. Lo importante es introducir y convertir las oraciones en coordinadas y subordinadas.

“Aparece en escena una habitación de un hotel de segundo orden en una capital de provincia. A su lado izquierdo y en primer término hay una puerta cerrada de una sola hoja, que comunica con otra habitación. A continuación se sitúa otra puerta en dirección al foro que da a un pasillo. En el centro está la cama y a su lado derecho el armario. Un biombo que está colocado para separar dos ambientes y dar intimidad limita el dormitorio con un sofá. Sobre la mesilla de noche, justo en la pared, hay un teléfono, y, en el lado del armario, una mesita. A los pies de la cama, en el suelo, vemos dos maletas y dos sombrereras altas de sombreros de copa. Las cortinas del balcón permiten descubrir y cubrir el cielo. Dos lámparas iluminan la habitación, una en el techo y otra en la mesita”.

Ejercicio 2

La respuesta depende del texto reelaborado, pero sirva de ejemplo los nexos del reescrito en 1.

Nexos: Pr. Relat.....**que** da al armario. Varias conjunciones **y** : la cama **y** a su lado.....separar dos ambientes **y** dar intimidad.....un teléfono, **y**, en el lado.....dos maletas **y** dos sombrereras.....descubrir **y** cubrir..... en el techo **y** otra. Otros Pr. Relat....biombo **que** está colocado.

Ejercicios 3 y 4

El texto hecho por nosotros se aproxima a la narración, más que a la acotación breve y directa, pues repara en algunos detalles, por ejemplo, introduce verbos más precisos, sin que se aleje de la finalidad de introducir el ambiente característico de las acotaciones dramáticas. El estilo de nuestro texto es detallado pero conciso. La acotación de Mihura responde al estilo e intencionalidad cómica e irónica de *Tres sombreros de copa*, el nuestro no incide en el humor absurdo. Los enunciados yuxtapuestos y la elipsis verbal dan la impresión de amontonamiento, superposición y velocidad en el texto original. Los dos textos son idóneos, dependerá del tono e intención del conjunto de la obra.

Práctica 4

Tres sombreros de copa. M. Mihura

Ambos ejercicios son de respuesta abierta, la propuesta que aparece a continuación es una más.

Ejercicio 1

raro ambiente de juerga : enardecido cachondeo y despiporre/ desmelene

cuchipanda: pandilla de tragones

un viejo lobo de mar: camelador de los mares

pendientes del cinto: colgados del cinturoncillo de marras

Ejercicio 2

familiarmente: con confianza exageradamente desenfadada

monótonamente: con insufrible sopor, soporíferamente

generosamente: en desparrame, desparramadamente

completamente (calvo) : más calvo que un bola de billar

constantemente: machacantemente, machaconamente

Práctica 5

Tres sombreros de copa. M. Mihura

Los ejercicios 1 a 5 son de carácter abierto, no obstante del 1 damos una muestra. En el ejercicio 5, el alumno tendrá en cuenta las normas y consejos para el uso de los signos de puntuación.

Ejercicio 1

Buby

¿No? Francamente, no. Es del todo divertido. Verdad, pero... ¿qué vamos a hacerle?... el negro Buby ¿no? Sabe bailar bien...¡ Y vosotras bailáis demasiado, ¡mal!...(En este momento, en la habitación de al lado, el Coro de viejos extraños empieza a cantar, muy en plan de orfeón, “El relicario⁶”. Unos segundos, solamente. Sobre las últimas voces, ya muy piano sigue hablando Buby.) Es difícil bailar, no... Duelen las piernas siempre y, al terminar, el

⁶ El relicario: Famosa copla de 1914 en la que se cuenta la historia de una mujer enamorada de un torero que recuerda su amor al saber que él ha muerto en la plaza.

corazón se siente fatigado... Y, sin embargo, a alguna se tienen que dedicar las bonitas muchachas soñadoras cuando no quieren pasarse la vida...¿en el taller, o en la fábrica o en el almacén de ropas? El teatro es lindo, ¡verdad! ¡Hay libertad! Para todo los padres se han quedado en la casita, allá lejos , con su miseria y sus penas, con su puchero en el fuego. No hay que cuidar a los hermanitos que son muchos y que lloran siempre. ¿La máquina de coser se quedó en aquel rincón? Pero bailar es difícil, ¿verdad, Paula? Y los empresarios no pagan con exceso a aquellos artistas que no gustan lo suficiente. El dinero nunca llega para nada. ¡Y las muchachas lindas se mueren de dolor cuando su sombrero se ha quedado cursi! ¿la muerte? Antes que un sombrero cursi...¡¡la muerte!! Antes que un trajecito barato ¿Y la vida entera por un abrigo de piel? (Dentro, el Coro de viejos extraños vuelve a contar unos pases de “el relicario”) Verdad, Paula. Sí. Paula ya sabe de eso... y ¿es tan fácil que una muchacha bonita entre huyendo de su novio en en cuarto de un señor que se dispone a dormir?¿Es muy aburrido dormir solo en el cuarto de un hotel? Y los gordos señores, ¿Se compadecen siempre de las muchachas que huyen de los negros? y hasta, a veces, les suelen regalar billetes de un bravo color. Cuando las muchachas son cariñosas y un beso no tiene importancia, ni dos, tampoco...,¡verdad! ¿Y después? ¡Ah, después, si ellos se sienten defraudados, no es fácil que protesten! Los gordos burgueses no quieren escándalos cuando saben, además, que un negro es amigo de la chica. ¡Un negro! Con buenos puños que los golpearía si intentasen propasarse...

Práctica 6

Poesía. A. Machado

Ejercicio 1

dorado, blanca, opaca, rosa, clara.....**color**

suave, aromado, dulces.....**sentidos**

lejanas, llorosas.....**nostalgia**

Ejercicio 2

(en suave perfume) S. Prep.

prep adj n

(suave de rosas aromado aliento) S.N ...aromado aliento suave de rosas

adj prep n adj n

(las dulces campanas) SN

art adj n

Ejercicio 3

triste alcoba , tarde de melancolía, dolor de campanas, doblar de campanas
lejanas, llorosas.

Ejercicio 4

Contribuyen a reforzar la sensación de melancolía y ligereza típicas en el modernismo, nos introducen en un mundo sensorial de colores, olores y rasgos visuales muy marcados por la evanescencia y la nostalgia.

Práctica 7

Poesías A. Machado

Ejercicio 1

páramo: terreno yermo, raso y desabrigado.

pradera: conjunto de prados

pegujal: pequeña porción de siembra o de ganado.

serrijón: sierra o cordillera de montes de poca extensión.

trigal: campo sembrado de trigo.

maleza: abundancia de hierbas malas que perjudican a los sembrados.

jaral: sitio poblado de jaras (arbustos espesos e intrincados).

zarza: arbusto espinoso

cambrón: arbusto de ramas divergentes, torcidas, enmarañadas y espinosas.

cerro: elevación de tierra aislada y de menor altura que el monte y la montaña.

encinar: sitio poblado de encinas.

roqueda: lugar abundante en rocas.

hoz: angosturas de un valle profundo, o la que forma un río entre dos sierras.

barranca: barranco.

sierra: cordillera de peñascos o montes cortados.

Ejercicio 2

Decrépitas: no cultismo. Uso literario

Desdén: no cultismo. Uso literario

Fulgurar: cultismo, del latín, significa “brillantez, resplandor”

Cárdeno: cultismo, del latín tardío “cardinus”, azulado.

Práctica 8

Poesías A. Machado

Ejercicio 1

Los signos más utilizados son las comas, los dos puntos y los puntos suspensivos. Los dos puntos son utilizados por los proverbios XXIX, XLVI, LIII; en cuanto a los puntos suspensivos se centran en el XVI, y, las comas se reparten en casi todos ellos. El carácter de sentencia y aforismo permite el uso de los signos de puntuación a pesar de la brevedad y concisión. Los dos puntos ofrecen un significado explicativo y conclusivo; las comas de enumeración, como en XXIII.

XXIX

Despertad, cantores:

acaben los ecos,

empiecen las voces.

XLVI

Se miente más de la cuenta
por falta de fantasía:
también la verdad se inventa.

LIII

Tras el vivir y el soñar
está lo que más importa:
despertar.

En estos tres aforismos los dos puntos cumplen la misma función explicativa aunque con carácter más sentencioso en los dos últimos.

En el aforismo XVI los puntos suspensivos inician y cierran los tres versos. Los primeros parten de un claro pensamiento anterior que se enlaza con la partícula “pero”, que introduce una coordinada adversativa; los finales desembocan para dar un sentido de misterio implícito y suspendido.

Ejercicios 2 y 3

El estilo es lacónico o conciso pues responde a la brevedad, concisión e concentración de los propios aforismos. Por ejemplo, las sentencias finales de los XLVI, LIII; o la condensación filosófica de IV. Es conveniente acotar el significado de los cinco tipos de estilo y comentarlos con los compañeros y el profesor.

Ejercicio 4

XLVI

Despertad, cantores:

v Adj sust.(voc)

acaben los ecos,

v art n

Suj Yuxtaposición de tres prop.

empiecen las voces.

V art n

Suj

XLVI

Se miente más de la cuenta

V. Imp.

CCM

por falta de fantasía:

CC.Causa

también la verdad se inventa.

CC.M / Md

Suj

V. pron

LIII

Tras el vivir y el soñar

CCT

está lo que más importa:

V. Trans Suj (Sub.Adj.Sus)

despertar.

V. Sustant (en apos. al Suj)

5.- CONCLUSIONES

Una vez finalizado el trabajo y a punto de acabar con la redacción de la memoria, quiero destacar lo que ha significado el curso que he disfrutado de la licencia concedida por el *Departament d'Educació*.

Por vez primera me he enfrentado a un trabajo intelectual de investigación y de creación de materiales didácticos de forma sistematizada. He aprendido y disfrutado muchísimo, incluso en los momentos de mayor dificultad. He descubierto un mundo que sospechaba me iba a motivar profesional, intelectual y personalmente, el de la investigación y la creación, en tanto en cuanto existen conjuntamente, como parte de un todo.

Ha sido especialmente estimulante contar con el apoyo del *IES Alba del Vallès* y concretamente de la dirección del centro y así poder centrar la aplicación de los materiales en el propio IES. De igual forma, trabajar conjuntamente con los profesores de las universidades catalanas me ha permitido conocer el mundo universitario desde una óptica más directa y poder conformar una visión más ajustada a la realidad de las facultades. El apoyo, ayuda, colaboración y, al mismo tiempo, autonomía que he recibido desde el *Departamento de Filología Española* de la UAB, gracias al trato humano, además del profesional, muy especialmente, de Cecilio Garriga, tutor de mi trabajo, sin quien la licencia no hubiera sido posible, me han permitido desarrollar la investigación y los materiales didácticos con total confianza y libertad.

En cuanto a los **objetivos** marcados inicialmente, quiero destacar que en su gran mayoría se han podido cumplir, en particular los de mayor abasto y relevancia. Por ejemplo, el estudio directo con los jóvenes universitarios y su seguimiento para comprobar el aprendizaje y conocer sus opiniones, al igual que la elaboración de los materiales didácticos, una vez

constatadas las habilidades y debilidades lingüísticas. Así mismo, la clasificación de los materiales por cursos y la aplicación de algunos métodos universitarios.

No se han llevado a cabo, sin embargo, la elaboración de consejos teóricos para el TI de 2º de bachillerato pues he considerado que la información y preparación que se les da en el IES Alba es tan completa que no les iba a aportar nada; además hemos de tener en cuenta que la bibliografía existente es buena y variada. En este sentido, tampoco ha sido posible el estudio con las pruebas PAU, ya que la complejidad y dedicación que representaba no compensaba que estuviera poco vinculado a los objetivos principales, motivo que me llevó a desestimarlos.

Pienso que la investigación con los universitarios de Filología Hispánica sería muy interesante ampliarla a otros estudios o incluso, trabajo muy vasto y complejo, a todas las licenciaturas puesto que se tendría un conocimiento representativo de toda la población universitaria catalana actual con respecto al castellano y a las opiniones sobre su formación en el bachillerato y en la universidad. Requeriría, en este caso, la colaboración de las facultades de todos los ámbitos e incluso realizar el seguimiento en dos cursos y no en uno. En referencia a este punto, **recomiendo**, yo misma modificaría algunos objetivos del proyecto inicial si tuviera otra licencia por estudios, hacer el seguimiento académico, de aprendizaje y asimilación, en la siguiente forma:

1.- Realizar la investigación en **dos cursos**, desde que acaban bachillerato hasta el final del 2º curso universitario. No en uno porque he comprobado que no es suficiente para constatar la asimilación y ampliación de los recursos lingüísticos.

2.- Insistir a los **jóvenes colaboradores** en la importancia de su **compromiso** al realizar las pruebas y encuestas dado que el **objetivo** es siempre **mejorar la calidad de la expresión oral y escrita en castellano** de los jóvenes de generaciones posteriores. La presencia de quien realiza el estudio es imprescindible y, sobre todo, que estas se hagan en condiciones adecuadas, sea o no hora de clase, nunca cuando están muy agotados o han hecho otra prueba o examen, pues no rendirán lo suficiente y los resultados pueden no constatar el aprendizaje real.

3.- Procurarse un **grupo de colaboradores**, en particular, profesores, pero también instituciones, grupos de investigación y departamentos de universidades e institutos **directamente implicados** en el proyecto.

4.- Preparar **materiales didácticos** claros y sistemáticos en los que prevalezcan los cinco aspectos siguientes:

- a) **Variedad** de materiales y procedimientos didácticos
- b) **Cooperación** entre los alumnos
- c) **Creatividad** individual y colectiva
- d) **Capacidad Crítica** del alumnado
- e) **Interrelación** entre los diferentes aspectos o temas tratados, ya sean los propiamente lingüísticos o gramaticales, como aquellos vinculados a **otras disciplinas o asignaturas**.

El aprendizaje de la lengua ha de tener un trasfondo de **juego** en el que la **capacidad cooperativa, crítica y creativa** sean los ejes educativos principales.⁷

⁷ Ideas de Reyzábal M V (1993) *La comunicación oral y su didáctica*, Madrid, La Muralla. Pág 45

6.- BIBLIOGRAFÍA

Libros de consulta:

Brehler, R. 3ª edición. 2005. *Prácticas de oratoria moderna*. Madrid. Ediciones el Drac.

Mota, Carmen de la. *El aprendizaje oral en el Nuevo Espacio Europeo de Educación Superior* (EESS). CIVE 2006. VI Congreso Virtual de Educación.

Reyzábal, M.V.1993. *La comunicación oral y su didáctica*. Madrid. La Muralla.

Vallejo Nájera, José Antonio.1990. *Aprende a hablar en público hoy*. Barcelona. Planeta.

Carme Viladrich, Eduardo Doval, Remei Prat y Montse Vall-Ilovera. *Psicometria*. 1995. Bellaterra.UAB.

Smith, Neil. 2001. *Chomsky. Ideas e ideales*. Madrid. Cambridge UP.

Lecturas prescriptivas de bachillerato:

Laforet, Carmen. *Nada*. 7ª edición. 2001. Barcelona. Destino.

Mihura, Miguel. 1995. *Tres sombreros de copa*. Madrid. Santillana.

Unamuno, Miguel de. 2006. *Amor y pedagogía*. Barcelona. Vicens Vives.

Machado, Antonio. 2ª edición. 2007. Barcelona. Vicens Vives.

Diccionarios:

RAE. *Diccionario de la lengua española*. 21ª edición. 2002. Madrid. Espasa Calpe.

Moliner, María. *Diccionario de uso del español*. 1983. Madrid. Gredos.

Diccionario crítico etimológico castellano e hispano.1980-91. Madrid. Gredos

Gramáticas:

Sarmiento, Ramón. Manual de corrección gramatical y de estilo.1997 Madrid. SGEL.

Seco, Manuel. *Gramática esencial del español*. 3ª edición.1994. Madrid. Espasa Calpe.

RAE. *Esbozo de una nueva gramática*. 1982. Madrid. Espasa Calpe.

Los libros de consulta han sido referentes para las ideas y desarrollo de buena parte de los materiales dedicados al lenguaje verbal. Las obras de **Reyzábal** y **Brehler** para los ejercicios de exposiciones orales en 1º y 2º y también para los consejos a los alumnos. El artículo de **Carmen de la Mota** ha sido fundamental desde el inicio, principalmente para observar la importancia del lenguaje oral en la educación y porque, además, gracias al consejo y orientación de la profesora en este aspecto, he conocido libros especializados que me han servido para tener una mayor formación, al igual que algunos de los usos y prácticas aplicadas por ella misma en la universidad. El libro de **Vallejo Nájera** porque aborda el discurso oral desde una óptica moderna y muy práctica. El de **Smith** dedicado a Chomsky, al que me hizo referencia Cecilio Garriga cuando comentábamos algunas ideas sobre los resultados de los informes, me ha ofrecido una visión profunda e inquietante del aprendizaje de la lengua y del entramado de la capacidad del lenguaje con el pensamiento.

7.- APÉNDICES

En este último apartado de la memoria añado trabajos, informaciones, encuestas, pruebas de diversa índole que considero interesantes o importantes para tener un conocimiento más amplio de la **investigación** llevada a cabo con los **alumnos universitarios** de 1º de Filología Hispánica y otros estudios. El orden de los apéndices es el siguiente:

- 1.- Prueba de nivel
- 2.- Prueba final de conocimientos
- 3.- Encuesta de opinión
- 4.- Listados de opiniones de los universitarios
- 5.- Díptico para los alumnos universitarios

7.1- PRUEBA DE NIVEL

Código Personal _____

Octubre de 2007

1.-Define los siguientes conceptos y **clasifica** las palabras que aparecen a continuación según pertenezcan a los mismos. Escribe **C** o **P**, respectivamente, junto a la palabra.

Voz Culta:

Voz Patrimonial:

Bajel litigio lleno cúmulo delgado

2.-Define los siguientes conceptos y **clasifica** las palabras que aparecen a continuación que sean préstamos. Escribe **P** junto al término.

Leísmo:

Préstamo Lingüístico:

Revista

dossier

doparse

eslogan

aditivo

3.-Define los siguientes conceptos e **identifica** los monemas de los verbos que aparecen a continuación. Segmenta la palabra con / y escribe debajo la clase de monema.

Desinencias verbales:

Monemas:

Satisficiera

bendigáis

hayamos ceñido

4.-Identifica las **categorías gramaticales** de todas las palabras, excepto las formas simples de los verbos y las conjunciones. Escribe debajo las abreviaturas (sust, adj, etc)

“El informe Coastwatch ha sido realizado por 2.000 voluntarios, que recorrieron el 80% de la costa catalana durante los meses de octubre y noviembre. En un solo día de campaña se llegaron a encontrar 60.000 bastoncillos para las orejas, 18.000 bolsas de plástico, 24.000 envases de plástico y gran número de compresas y preservativos.”

La Vanguardia, 3 de agosto de 2001

5- Clasifica las oraciones siguientes según la **naturaleza de su predicado**, es decir, en copulativas o predicativas y, estas últimas, según sean transitivas, intransitivas, recíprocas, reflexivas, pasivas o impersonales.

- a) Se reconocía a los detenidos en las dependencias policiales.
- b) El corredor se ató las zapatillas antes de la carrera.
- c) Nuestro ordenador es muy rápido.
- d) Importantísimos hallazgos fueron realizados por aquel grupo de arqueólogos.
- e) Elena y yo nos telefoneamos muy a menudo.
- f) Me gustan bastante las novelas de detectives.
- g) Me pareció simpático tu amigo Carlos.

6- a) Explica la diferencia entre los conceptos de **Oración subordinada Sustantiva** y el de **Oración Subordinada Adjetiva**. Escribe un ejemplo para cada concepto que lo demuestre.

b) ¿En qué consisten las funciones sintácticas de **Vocativo** y **Complemento Predicativo**?

7- Considera la **veracidad** de la siguiente afirmación razonando la respuesta:

“Los discursos científicos y jurídicos tienen una estructura de texto expositivo”

8- **Puntúa** el siguiente texto y subraya **un** término **anafórico**, así como su referente o antecedente.

“ Los jugadores aceptaron las instrucciones del entrenador un técnico muy hábil para enfrentarse con su eterno rival entre otras cosas les ordenó tranquilidad compañerismo deportividad y dominio del balón llegó el día del partido cuando los jugadores saltaron al campo la emoción era increíble y el encuentro comenzó normalmente faltando un solo minuto para el final el delantero centro marcó un tanto espectacular mientras tanto los adversarios visiblemente contrariados mostraban su cara de fracaso.”

9- Expresión escrita.

a) Escribe un texto (15 líneas aproximadas) que **desarrolle** la siguiente idea:

“Asistir a una clase divertida”

b) **Sintetiza** en tres o cuatro líneas la **intención comunicativa** del texto que has escrito.

c) Subraya los **marcadores u ordenadores del discurso** (conectores) que has utilizado e indica su función o significado.

7.2- PRUEBA FINAL

Código Personal _____

Abril de 2008

1.-Define los siguientes conceptos y **clasifica** las palabras que aparecen a continuación según pertenezcan a los mismos. Escribe **V** o **T**, respectivamente, junto a la palabra.

Vulgarismo:

Tecnicismo:

Molécula

habitáculo

pie de rey

catéter

dentrífico

2.-Define los siguientes conceptos y **clasifica** las palabras que aparecen a continuación que sean eufemismos. Escribe **E** junto al término.

Loísmo:

Eufemismo:

Pasar a mejor vida discapacitado mental mujer de la vida homosexual

3.-Define los siguientes conceptos. **Segmenta** la palabra con / y escribe debajo la clase de monema.

Lexema:

Monemas:

Satisficiera interrupción abreviatura

4.-Identifica las categorías gramaticales de las palabras del siguiente texto que sean adjetivos calificativos, adverbios y verbos. Indica de estos últimos, la clase y las desinencias (tiempo, modo, nº...) en los verbos. Escribe debajo sus abreviaturas.

“El amor de enamoramiento *que es, a mi juicio, el prototipo y cima de todos los erotismos* se caracteriza por contener, a la vez estos dos ingredientes: el sentirse encantado por otro ser que nos produce ilusión íntegra y al sentirse absorbido por él hasta la raíz de nuestra persona, como si nos hubiera arrancado de nuestro propio fondo vital y viviésemos trasplantados a él, con nuestras raíces vitales en él. No es sino decir de otra manera esto último, agregar que el enamorado se siente entregado totalmente al que ama; donde no importa que la entrega corporal o espiritual se haya cumplido o no (...) Lo esencial es que se siente entregado al otro, cualquiera que sea la decisión de su voluntad.”

Ortega y Gasset

5- Clasifica las oraciones siguientes según la **naturaleza de su predicado**, es decir, en copulativas o predicativas y, estas últimas, según sean transitivas, intransitivas, recíprocas, reflexivas, pasivas o impersonales.

- a) Se reconocía a los detenidos en las dependencias policiales.
- b) El corredor se ató las zapatillas antes de la carrera.
- c) Nuestro ordenador es muy rápido.
- d) Importantísimos hallazgos fueron realizados por aquel grupo de arqueólogos.
- e) Elena y yo nos telefoneamos muy a menudo.
- f) Me gustan bastante las novelas de detectives.
- g) Me pareció simpático tu amigo Carlos.

6- a) Explica la diferencia entre los conceptos de **Oración subordinada Sustantiva** y el de **Oración Subordinada Adverbial**. Escribe un ejemplo para cada concepto que lo demuestre.

b) ¿En qué consisten las funciones sintácticas de **Vocativo** y **Complemento Predicativo**?

7- Considera la **veracidad** de la siguiente afirmación razonando la respuesta:

“Los discursos científicos y jurídicos tienen una estructura de texto expositivo”

8- Puntúa el siguiente texto y subraya **un** término **anafórico**, así como su referente o antecedente.

“ Se trata de una generación de un grupo no se intenta en realidad definir sino sólo mostrar coincidencias sin olvidar lo mucho que las distingue lo primero que hay que notar es que esa generación no se alza contra nada ni en política ni en literatura algunos dicen que para que exista generación es necesario un caudillaje si fuera así habría que convenir que esta no fuera generación porque caudillo no lo hubo hay sí

ciertas polarizaciones en la atracción que estos poetas ejercen sobre otros aún más jóvenes tampoco hay unanimidad de técnica o de inspiración."

Dámaso Alonso y Jorge Guillén

"Una generación poética " Historia y Crítica de la literatura española

9- Expresión escrita.

a) Escribe un texto de carácter argumentativo (15 líneas aproximadas) que **desarrolle** la siguiente idea:

"El sentido del humor en los adultos"

b) **Sintetiza** en tres o cuatro líneas la **intención comunicativa** del texto que has escrito.

c) Escribe los **marcadores** u **ordenadores** del discurso que has utilizado.

7.3 -ENCUESTA A LOS ALUMNOS

Fecha:

Datos personales:

código -----

Formación previa:

Escuela de procedencia.....lugar.....

Estudios cursados: Bachillerato Ciclos Formativos 2ª Licenciatura

Sexo: F M

Fecha de nacimiento:

1- Las diferencias entre el Bachillerato y la **Universidad** son:

Muy significativas
Significativas
Poco significativas
Irrelevantes

Razones:.....

* Puedes responder a más de una opción

El planteamiento de las clases
La manera de impartir las clases de los profesores
El sistema de evaluación
La dificultad de los exámenes
Uso de material de apoyo
Otros motivos.....

2- Mi adaptación a la universidad ha sido:

Muy buena
Buena
Regular
Mala

Razones:.....

3- Mis intenciones y/o motivaciones al matricularme en Filología Hispánica fueron:

Ejercer la docencia en secundaria
Ser profesor de universidad
Ser profesor de español para extranjeros
Dedicarme a la investigación de la lengua y/o la literatura española
Trabajar en una editorial
Ser bibliotecario
Disfrutar del conocimiento y el placer de la lengua y la literatura
Ninguna en concreto
Otras

4.- Continúo pensando igual :

SÍ

NO

Razones:.....

4- Mi **formación** en **Bachillerato** ha sido:

- Muy buena
- Buena
- Regular
- Mala

Razones:.....

5- Los recursos lingüísticos en castellano que **mejor** domino gracias a mi preparación en Bachillerato son:

- Léxico
- Morfología
- Sintaxis
- Expresión oral
- Expresión escrita

6- Los **recursos lingüísticos en castellano** que **peor** domino por mi preparación en Bachillerato son:

- Léxico
- Morfología
- Sintaxis
- Expresión oral
- Expresión escrita

7- Mis **conocimientos** antes de llegar a la universidad eran buenos (b), regulares (r) deficientes (d) en los aspectos de las siguientes disciplinas lingüísticas (marque la letra correspondiente) :

Morfología

Segmentación en morfemas
Procesos de formación (derivación, composición, parasíntesis)
Identificación de categorías gramaticales

Léxico

Significado de palabras
Sinónimos y antónimos
Gentilicios, topónimos y antropónimos
Cultismos, neologismos y extranjerismos
Eufemismos, refranes, expresiones y frases hechas

Expresión escrita

Reglas ortográficas referidas a las grafías
Reglas de acentuación
Uso de los signos de puntuación
Uso de los elementos de enlace (cohesión textual)
Orden del discurso (coherencia)

Expresión oral

Adecuación del nivel del lenguaje
Pronunciación
Entonación

UNIVERSIDAD

Orden del discurso
Argumentación
Desarrollo

7.4- LISTADOS

Lista de razones de las diferencias entre el bachillerato y la universidad.

Resúmenes de casos(a)

	Razones
1	Eres más independiente, más responsable
2	El trabajo a realizar es el doble y los contenidos mucho más complejos
3	Es otro nivel académico
4	El profesorado guarda distancias, en bachillerato hay mucha más confianza. Las clases son más largas
5	Hay más nivel, un salto entre bachillerato y universidad
6	El nivel es más alto y curiosamente, la actitud de los alumnos
7	En la universidad uno mismo se va independizando a la hora de estudiar
8	La dinámica de las clases es otra y la gente muestra mucho más interés
9	Es más fácil la universidad que el bachillerato
10	Más liberal
11	Libertad. Favorece la curiosidad
12	La metodología cambia bastante. Los objetivos no son los mismos
13	Volumen de trabajo
14	Por lo menos para mí, porque necesito mi licencia y sin licencia no habrá buen trabajo
15	Aprender cosas más difíciles
16	Hay mayor extensión de temas tratados, mayor complejidad
17	El contacto con el profesor y los alumnos no es tan cercano, en la universidad solamente tu te preocupas por ti mismo
18	Hace más de cinco años que hice el bachillerato
19	En la universidad te exigen más
20	Manera de explicar de los profesores
21	Porque aquí nadie está encima de ti como en el instituto
22	Porque el temario es mucho más extenso y preciso, también la evaluación es muy diferente

23	Hay más libertad en la universidad, lo cual es positivo
24	Las clases de mi lengua en escuela secundaria se centraban casi sólo en literatura. En cambio, aprendimos la gramática francesa
25	No he hecho Bachillerato
26	Menos horas de clases, asistencia no obligatoria
27	Aquí te espabilas tu sola, no hay libros de apoyo. La información no llega a todos los alumnos (fechas, matrículas,...)
28	En bachillerato la organización es más clara, sabes lo que estudias, lo que haces, es fácil organizarte para estudiar. En la universidad creo personalmente que hay más mala organización, prisas, estrés y confusión, nada claro.
29	Menos exámenes, menos obligaciones para venir a clase
30	Limitación de las asignaturas, planteamiento y clasificación de los cursos libre
31	La forma de trabajar la materia
32	En la facultad se profundiza más
33	El nivel de estudios es diferente
34	Evaluación continua
35	En el bachillerato hay un nivel elevado, pero comparándolo con la universidad, éste es mucho más.
36	Los métodos de enseñanza no varían
37	Te especializas en algo de lo cual quieres trabajar en el futuro
38	Es más duro y hay que ser más constante
39	El horario y el trabajo a casa lo veo más concentrado en fechas concretas
40	El nivel no se acuerda con lo que después nos piden en la universidad
41	Se da mucha materia en poco tiempo
42	Hay más materia, pero todo se especializa en la lengua y la literatura, lo que hace más fácil relacionar
43	Aumento de contenido y profundidad en el mismo
44	Nivel de independencia
45	Profesorado muy distante del alumnado y forma de hacer las clases
46	Te exigen más y hay más libertad
47	Falta de datos, bachillerato cursado en Polonia
48	La distribución de horarios y la cantidad de trabajo.

49	Creo que son significativas, pero hace mucho tiempo que dejé el instituto y prácticamente no recuerdo qué se hacía en clase.	
Total	N	49

Lista de razones sobre la adaptación en la universidad.

Resúmenes de casos(a)

	Razones de adaptación
1	Me cuesta adaptarme a nuevas situaciones
2	Porque me interesa mucho adaptarme al ambiente universitario
3	Ya tenía pensado cómo podría ser
4	Nadie explica nada, no hay tutor manifiesto
5	Hago lo que me gusta e intento adaptarme con las clases y con mi estudio individual
6	Había empezado otra carrera y ya sabía más o menos como era todo.
7	Me gusta la materia y el lugar de estudio
8	Auto-gestión buena
9	Me he adaptado sin dificultad alguna, me siento a gusto
10	Hábito bajo de estudio
11	Hablar otro dialecto que diferencia a un idioma
12	No ha supuesto un gran cambio de entorno
13	Las diferencias en el sistema de impartición de clases y seguimiento
14	Al principio cuesta adaptarse
15	No lo sé de momento
16	Por llevar una organización día a día
17	He trobat bona gent

18	Por los horarios, el estrés, mi dificultad para el estudio porque además trabajo y porque vivo lejos del centro. Voy perdida en cuanto a temario y organización.
19	Las clases que he elegido me han gustado mucho
20	Conocimientos previos de mis hermanos mayores
21	Interés personal
22	La diferencia del sistema de estudios, de evaluación, de la lengua
23	Las notas no han sufrido grandes cambios
24	A parte de haber conocido muchos compañeros, es una carrera que deseaba cursar
25	Personales
26	Tienes que adaptarte otra vez a todos y a todos
27	A pesar de notar el cambio, no he bajado el nivel.
28	Buena gente y buen ambiente con alumnos y profesores
29	Porque he intentado estudiar, avanzar y superarme
30	La organización del tiempo ha estado más en mi mano y me ha facilitado estudiar en cada momento lo que más me convenía
31	Me gusta mucho la carrera
32	Falta de implicación
33	La motivación
34	Diferencias entre el bachillerato y la universidad y entre este lugar y el de mi procedencia
35	Faltas en gramática
36	He congeniado con bastantes personas de manera positiva
Total	N 36

Lista de razones sobre la formación en el bachillerato

Resúmenes de casos(a)

	Razones de formación de Bachillerato
1	Buenos profesores, ponían interés
2	Podría haber hecho más de lo que hice

3	Seguimiento de mi parte de las clases
4	Hice el bachillerato que me gustaba y además sacaba buenas notas
5	He ido a una buena escuela de la Cataluña interior
6	Era muy duro
7	Mucho interés y buen instituto
8	Calidad del centro donde ejercí el Bachillerato
9	Usa otro material de enseñanza
10	Se han tratado los temas básicos, pero no con el máximo grado de profundidad
11	Profesores malos
12	Los profesores, la forma de explicar, su cercanía e interés por tu desarrollo académico
13	He tenido buenos profesores
14	Molts bons profes
15	Me gustaba todo lo que me hacían estudiar
16	Porque sabía lo que tenía que hacer, tenía una organización clara impuesta por el instituto, podía estudiar con tranquilidad y entendía las materias y como lo explicaban los profes.
17	Creo que aprendí bastante en el bachillerato
18	Estudiar mucho
19	Interés personal
20	Tuve suerte de dar con los profesores adecuados.
21	Media de notable
22	No destaca, pero es aceptable
23	Estudiar en un colegio inglés puede traer beneficios para unas cosas, no para otras
24	Porque algunos profesores no estaban motivados en las clases y en el planteamiento y organización de las horas no era adecuado
25	Considero que tengo un nivel de conocimientos en relación a lo que me exigen en la universidad.
26	Los profesores estaban mucho por nosotros, nos aconsejaban y apoyaban.
27	Aunque ahora muchos conceptos son distintos
28	Estudí mucho
29	Buen nivel de profesorado, exigencia
30	Podría haber sido mejor si los profesores hubieran explicado mejor, pero también si yo me hubiera esforzado

	más	
31	Algunas asignaturas no me gustaban y por tanto no me esforzaba suficiente	
32	Mis profesores eran muy competentes	
33	Creo que mi formación estaba más centrada en la literatura que en la lengua	
Total	N	33

7.5.-- DÍPTICO PARA LOS AIUMNOS

Adjunto copia original al final de la memoria.

